

2

## FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN HAMM

65, Avenue Foch

75016 PARIS

*Fonds de dotation régi par la loi n°2008-776 du 4 août 2008 de modernisation de l'économie Publié au Journal Officiel le 15 novembre 2014*

---

# COMPTES ANNUELS

Exercice clos le 31 décembre 2024

  
« **Certifiés Conformes** »

La Présidente

BILAN ACTIF

ACTIF		Exercice N 31/12/2024 12			Exercice N-1 31/12/2023 12	Ecart N / N-1	
		Brut	Amortissements et dépréciations (à déduire)	Net	Net	Euros	%
	Capital souscrit non appelé (I)						
ACTIF IMMOBILISÉ	<b>Immobilisations incorporelles</b>						
	Frais d'établissement						
	Frais de développement						
	Concessions, brevets et droits similaires						
	Fonds commercial (1)						
	Autres immobilisations incorporelles	871 910	731 759	140 151	214 874	74 723-	34. 78-
	Avances et acomptes						
	<b>Immobilisations corporelles</b>						
	Terrains						
	Constructions						
	Installations techniques, matériel et outillage						
	Autres immobilisations corporelles						
	Immobilisations en cours						
	Avances et acomptes						
	<b>Immobilisations financières (2)</b>						
	Participations mises en équivalence						
	Autres participations						
	Créances rattachées à des participations						
	Autres titres immobilisés						
	Prêts						
	Autres immobilisations financières						
Total II		871 910	731 759	140 151	214 874	74 723-	34. 78-
ACTIF CIRCULANT	<b>Stocks et en cours</b>						
	Matières premières, approvisionnements						
	En-cours de production de biens						
	En-cours de production de services						
	Produits intermédiaires et finis						
	Marchandises						
	Avances et acomptes versés sur commandes						
	<b>Créances (3)</b>						
	Clients et comptes rattachés						
	Autres créances	803 357		803 357	853 357	50 000-	5. 86-
Comptes de Régularisation	Capital souscrit - appelé, non versé						
	Valeurs mobilières de placement	260 009		260 009	230 000	30 009	13. 05
	Disponibilités	7 079		7 079	31 520	24 442-	77. 54-
	Charges constatées d'avance (3)						
	Total III	1 070 444		1 070 444	1 114 877	44 433-	3. 99-
	Frais d'émission d'emprunt à étaler (IV)						
	Primes de remboursement des obligations (V)						
	Ecart de conversion actif (VI)						
TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V+VI)		1 942 354	731 759	1 210 595	1 329 751	119 156-	8. 96-

(1) Dont droit au bail  
(2) Dont à moins d'un an  
(3) Dont à plus d'un an



BILAN PASSIF

PASSIF		Exercice N 31/12/2024 12		Exercice N-1 31/12/2023 12		Ecart N / N-1	
						Euros	%
CAPITAUX PROPRES	Capital (Dont versé : ) Primes d'émission, de fusion, d'apport Ecart de réévaluation						
	Réserves						
	Réserve légale						
	Réserves statutaires ou contractuelles						
	Réserves réglementées						
	Autres réserves						
	Report à nouveau	1 243 273		1 322 265		78 992-	5. 97-
	Résultat de l'exercice (Bénéfice ou perte)	41 719-		4 269-		37 450-	877. 33-
	Subventions d'investissement						
	Provisions réglementées						
Total I		1 201 554		1 317 996		116 442-	8. 83-
AUTRES FONDS PROPRES	Produit des émissions de titres participatifs						
	Avances conditionnées						
Total II							
PROVISIONS	Provisions pour risques						
	Provisions pour charges						
Total III							
DETTES (1)	Dettes financières						
	Emprunts obligataires convertibles						
	Autres emprunts obligataires						
	Emprunts auprès d'établissements de crédit						
	Concours bancaires courants	15		15			
	Emprunts et dettes financières diverses						
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours						
	Dettes d'exploitation						
Comptes de Régularisation	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	8 167		11 740		3 573-	30. 43-
	Dettes fiscales et sociales						
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés						
	Autres dettes	859				859	
	Produits constatés d'avance (1)						
Total IV		9 041		11 755		2 714-	23. 09-
Ecart de conversion passif (V)							
TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V)		1 210 595		1 329 751		119 156-	8. 96-

(1) Dettes et produits constatés d'avance à moins d'un an

9 04111 755

2

## FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN HAMM

65, Avenue Foch

75016 PARIS

*Fonds de dotation régi par la loi n°2008-776 du 4 août 2008 de modernisation de l'économie Publié au Journal Officiel le 15 novembre 2014*

---

# COMPTES ANNUELS

Exercice clos le 31 décembre 2024

  
« **Certifiés Conformes** »

La Présidente

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N31/12/202412			Exercice N-131/12/202312		Ecart N / N-1	
	France	Exportation	Total			Euros	%
Produits d'exploitation (1)							
Ventes de marchandises							
Production vendue de biens							
Production vendue de services							
Chiffre d'affaires NET							
Production stockée							
Production immobilisée							
Subventions d'exploitation							
Reprises sur dépréciations, provisions (et amortissements), transferts de charges							
Autres produits			101 750	100 000		1 750	1. 75
Total des Produits d'exploitation (I)			101 750	100 000		1 750	1. 75
Charges d'exploitation (2)							
Achats de marchandises							
Variation de stock (marchandises)							
Achats de matières premières et autres approvisionnements							
Variation de stock (matières premières et autres approvisionnements)							
Autres achats et charges externes *			43 080	18 446		24 634	133. 54
Impôts, taxes et versements assimilés							
Salaires et traitements							
Charges sociales							
Dotations aux amortissements et dépréciations							
Sur immobilisations : dotations aux amortissements							
Sur immobilisations : dotations aux dépréciations							
Sur actif circulant : dotations aux dépréciations							
Dotations aux provisions							
Autres charges			105 000	90 000		15 000	16. 67
Total des Charges d'exploitation (II)			148 080	108 446		39 634	36. 55
1 - Résultat d'exploitation (I-II)			46 330-	8 446-		37 884-	448. 53-
Quotes-parts de Résultat sur opération faites en commun							
Bénéfice attribué ou perte transférée (III)							
Perte supportée ou bénéfice transféré (IV)							

(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs  
(2) Dont charges afferentes à des exercices antérieurs

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N		Exercice N-1		Ecart N / N-1	
	31/12/2024	12	31/12/2023	12	Euros	%
Produits financiers						
Produits financiers de participations (3)						
Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (3)						
Autres intérêts et produits assimilés (3)	4 611		4 178		434	10. 38
Reprises sur dépréciations et provisions, transferts de charges						
Différences positives de change						
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement						
Total V	4 611		4 178		434	10. 38
Charges financières						
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions						
Intérêts et charges assimilées (4)						
Différences négatives de change						
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement						
Total VI						
2. Résultat financier (V-VI)	4 611		4 178		434	10. 38
3. Résultat courant avant impôts (I-II+III-IV+V-VI)	41 719-		4 269-		37 450-	877. 33-
Produits exceptionnels						
Produits exceptionnels sur opérations de gestion						
Produits exceptionnels sur opérations en capital						
Reprises sur dépréciations et provisions, transferts de charges						
Total VII						
Charges exceptionnelles						
Charges exceptionnelles sur opérations de gestion						
Charges exceptionnelles sur opérations en capital						
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions						
Total VIII						
4. Résultat exceptionnel (VII-VIII)						
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (IX)						
Impôts sur les bénéfices (X)						
Total des produits (I+III+V+VII)	106 361		104 178		2 184	2. 10
Total des charges (II+IV+VI+VIII+IX+X)	148 080		108 446		39 634	36. 55
5. Bénéfice ou perte (total des produits - total des charges)	41 719-		4 269-		37 450-	877. 33-

\* Y compris : Redevance de crédit bail mobilier  
: Redevance de crédit bail immobilier  
(3) Dont produits concernant les entreprises liées  
(4) Dont intérêts concernant les entreprises liées



## CONVENTION DE PARTENARIAT

### Avenant n°1 pour 2024 à la convention du 19 avril 2024

ENTRE D'UNE PART,

Le **FONDS DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé à Paris, 65 avenue Foch (75016), dont la déclaration a été publiée au Journal Officiel du 15 novembre 2014, représenté par Madame Françoise KAHN-HAMM en qualité de Présidente du Fonds de dotation.

Ci-après désignée par le « Fonds » ou le « Fonds de dotation »,

ET D'AUTRE PART,

L'**ADOR**, Association des Amis de l'Opéra Royal, régie par les dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, dont le siège est situé à Versailles, Pavillon des Roulettes – Grille du Dragon (78000), déclarée en Préfecture des Yvelines sous le numéro RNAW784004338 représentée par Monsieur Stéphan CHENDEROFF en qualité de Président Délégué de l'ADOR,

Ci-après désignée par le Partenaire,

dénommées « les Parties »

ETANT PREALABLEMENT EXPOSE QUE :

L'**ADOR**, Association des amis de l'Opéra Royal, apporte son soutien à la saison musicale de l'Opéra Royal du Château de Versailles 2024 /2025, organisée par CHATEAU DE VERSAILLES SPECTACLES, filiale du CHATEAU DE VERSAILLES. A ce jour le Partenaire a apporté un soutien financier à plus d'une quarantaine de productions de la saison de l'Opéra Royal.

Le **Fonds de dotation** a été créé en décembre 2014 par Madame Françoise Kahn-Hamm dont la vocation principale est de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique.



Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le Fonds de dotation développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant à la création et à la diffusion dans les domaines musical, culturel et artistique. Il favorise des projets visant à soutenir et développer l'excellence artistique sous toutes ses formes et dans tous les domaines afin de valoriser la diffusion et le développement des arts musicaux, plastiques, architecturaux, mais également la littérature ou encore le spectacle vivant.

En particulier, il a pour objet le développement et/ou le soutien de tout projet ou action visant à la diffusion de la musique sous toutes ses formes et par tout moyen, notamment par la diffusion de connaissance musicale, le développement de l'éveil à la musique, des arts musicaux, du partage des savoirs et expériences dans ce domaine, de la mise en valeur des métiers participants à la conception et à la fabrication des instruments de musique remarquables.

Dans ce cadre, le Fonds accepte d'apporter son soutien financier à la réalisation de l'objet social du Partenaire et des projets portés par lui, et notamment aux opéras et concerts organisés par CHATEAU DE VERSAILLES SPECTACLES filiale du CHATEAU DE VERSAILLES selon la convention signée le 19/04/2024 pour 3 ans.

Les Parties se sont donc rapprochées pour définir les conditions du soutien du Fonds de Dotation pour l'Année 1 qui correspond à la saison 2024-2025 de l'Opéra Royal.

## SAISON 2024-2025

### DESCRIPTION DU PROJET ET PROGRAMATION

#### 1) Description du projet

Le Fonds a choisi d'apporter son soutien à trois nouvelles productions dans le cadre de sa saison 2024-2025 :

- *Polifemo* de Nicola Porpora (1686-1768), opera seria en trois actes. Livret de Paolo Antonio Rolli. Créé le 1er février 1735 au King's Theatre de Londres, pour un montant de 25 000 €.
- *Le Devoir du Premier Commandement*, un drame sacré composé par Wolfgang Amadeus Mozart en 1767, sur un livret du poète salzbourgeois Ignatz Anton von Weiser, pour un montant de 10 000 €.
- *Alcina* de Georg Friedrich Haendel (1685-1759), *Dramma per musica* en trois actes, sur un livret anonyme d'après *Alcina delusa da Ruggiero* d'Antonio Marchi inspiré d'*Orlando furioso* de Ludovico Ariosto créé à Londres en 1735 pour un montant de 15 000 €.

Soit un total de 50 000 €.

#### 2) Programmation :

Distribution, représentations et moyens affectés des productions soutenues :

## **Porpora : Polifemo**

Nicolas Porpora est un grand maître de la musique vocale, professeur de chant hors pair, il forme les meilleurs castrats pour les rôles pyrotechniques des opéras seria qu'il compose donnant une impulsion décisive au développement de ceux-ci, dans la première moitié du 18<sup>ème</sup> siècle.

Au début de l'année 1735, il écrit l'opéra seria polifemo pour « l'opéra of the nobility » qui s'établit alors dans la métropole britannique comme concurrent de l'empire lyrique de Haendel. Cet opéra fut créé avec les deux castrats stars de l'époque : Senesino et Farinelli à qui il confie l'air bouleversant. Il a eu pour élève Joseph Haydn et le castrat Farinelli.

### **Opéra en version concert.**

**L'opéra royal fait appel à Stefan Plewniak et son ensemble :**

**Franco Fagioli, Julia Lezhneva, Paul Antoine Benos, Jose Coca Loza**

**Orchestre de l'Opéra Royal**

**Stefan Plewniak, direction**

**Gilles Rico, mise en scène**

**Christian Lacroix, Costumes**

**Antoine Fontaine, décors**

Pour la réalisation de la première production de cet Opéra seria cité ci-dessus, l'Opéra Royal de Versailles fait appel à l'Orchestre de l'Opéra Royal que dirigera le chef d'orchestre Stefan PLEWNIAC, et rassemble une distribution vocale et une équipe artistique de grande envergure réunissant :

- le contre-ténor Franco Fagioli,
- la soprano Julia Lezhneva
- le metteur en scène Gilles Rico
- Christian Lacroix signe les costumes
- Antoine Fontaine réalise la scénographie et les décors

Représentation à l'Opéra Royal du Château de Versailles : Mercredi 4, vendredi 6, dimanche 8 décembre 2024. Cette production fera l'objet d'un enregistrement pour le label Château de Versailles Spectacles

## **Haendel : Alcina**

Lisette Oropesa, Gaëlle Arquez, Jodie Devos, Teresa Iervolinon Philippe Talbot, Guilhem Worms, Samuel Mariño.

Stéphane Fuget, direction

Orchestre Les Épopées

Représentation à l'Opéra Royal du Château de Versailles : Mardi 29 avril 2025.

Le Fonds soutiendra ces trois projets qui répondent à l'objet d'intérêt général du Fonds car :

- Ils redonnent vie à des œuvres du patrimoine musical
- Ils rassemblent des artistes de renommée internationale

Ils permettent l'émergence de nouveaux talents

## **Mozart : le Devoir du Premier Commandement**



Camille Delaforge, direction

Ensemble Il Caravaggio

Représentation à la Chapelle Royale du Château de Versailles : Samedi 16 novembre 2024

Cette production fera l'objet d'un enregistrement pour le label Château de Versailles Spectacles

## MOYENS AFFECTES

Les deux productions susnommées s'inscrivent dans le cadre de la saison musicale 2024-2025 de l'Opéra Royal du Château de Versailles.

Pour la réalisation de la première production citée ci-dessus, l'Opéra Royal de Versailles fait appel à l'Orchestre de l'Opéra Royal que dirigera le chef d'orchestre Stefan PLEWNIAK, et rassemble une distribution vocale et une équipe artistique de grande envergure réunissant :

- le contre-ténor Franco Fagioli,
- la soprano Julia Lezhneva
- le metteur en scène Gilles Rico
- Christian Lacroix signe les costumes
- Antoine Fontaine réalise la scénographie et les décors

Pour la réalisation de la deuxième production citée ci-dessus, l'Opéra Royal de Versailles fait appel à la cheffe d'orchestre Camille Delaforge et à son ensemble orchestral *Il Caravaggio*.

Pour la réalisation de la troisième production, l'Opéra Royal de Versailles fait appel à l'orchestre Les Epopées dirigé par Stéphane Fuget, et une distribution exceptionnelle :


- Lisette Oropesa, rôle : Alcina
- Gaëlle Arquez, rôle : Ruggiero
- Jodie Devos, rôle : Morgana
- Teresa Iervolinon rôle : Bradamante
- Philippe Talbot, rôle : Oronte
- Guilhem Worms, rôle : Melisso
- Samuel Mariño, rôle : Oberto

Ces nouvelles productions s'inscrivent dans la volonté de l'Opéra Royal de rendre l'opéra plus accessible, de passionner petits et grands, mélomanes et public novice, de faire entendre les grands chefs d'œuvre du patrimoine musical au public le plus large.

Le Fonds de dotation Françoise KAHN – HAMM apporte son soutien à ces deux nouvelles productions de l'Opéra Royal du Château de Versailles.

## MODALITES DU SOUTIEN

Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm soutient financièrement le Partenaire à hauteur de Cinquante Mille Euros (50 000 €). Cette somme sera réglée intégralement par chèque sur l'exercice 2024.

 4 



Les sommes versées par le Fonds de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun reversement au profit d'autres structures, personnes, ou projets sans l'accord préalable et express du Fonds de dotation.

La seule obligation et le seul engagement du Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm porte sur le soutien financier visé au présent article. Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement de l'association ADOR. A ce titre, la responsabilité du Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

## REMERCIEMENTS

L'ADOR s'engage à :

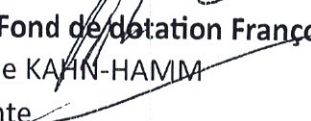
- faire mentionner le nom du Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm et son logo dans tous les documents de toute nature qu'il édite et selon la forme définitive qui lui sera communiquée, dans le respect de sa charte graphique ; et dans tout texte de présentation du Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm sur ses publications et supports promotionnels cités sur le projet ci-dessus.
- faire bénéficier le Fonds de dotation à titre gratuit de quatre places pour une des représentations de *Polifemo* de Porpora à l'Opéra Royal et de quatre places pour la représentation *Le Devoir du Premier Commandement* à la Chapelle Royale.
- faire un compte rendu d'activités une fois par an.


Les parties constatent que les contreparties accordées par le partenaire restent dans une disproportion marquée par rapport au montant du soutien conformément à la réglementation en vigueur.

## ATTESTATION FISCALE

L'attestation fiscale sera rédigée par l'ADOR après réception du chèque et selon le modèle annexé à la présente convention/

Paris, le 19 avril 2024

  
Pour le Fond de dotation Françoise KAHN-HAMM  
Françoise KAHN-HAMM  
Présidente

  
Pour l'ADOR  
Stéphan CHENDEROFF,  
Président Délégué



L'ADOR œuvre au rayonnement de l'Opéra Royal du Château de Versailles. Elle contribue à enrichir sa programmation en apportant un soutien financier nécessaire à des projets qui favorisent la création artistique.

A ce jour l'ADOR a fourni son appui financier à plus d'une trentaine de productions artistiques qui ont notamment contribué au succès et au développement de jeunes musiciens baroques, maintenant de renommée nationale et internationale.

N° du Reçu : 3409

**Reçu au titre des dons à certains organismes d'intérêt général  
Article 200 et 238 bis du code général des impôts (CGI)**

**Bénéficiaire des versements**

**Nom ou dénomination :** Les Amis de l'Opéra Royal de Versailles

**Qualité de l'organisme :** Organisme ayant pour activité principale l'organisation de festivals

**Adresse :** ADOR-Les Amis de l'Opéra Royal, Pavillon des Roulettes, Grille du Dragon à Versailles (78000)

**Objet :** Cette association a pour but de soutenir la production, la diffusion et la présentation, sous toutes ses formes et par tout procédé et tout support existant ou à venir et pour tout usage, d'œuvres à caractère lyrique, musical, dramatique, chorégraphique, artistique et/ou audiovisuel, et plus généralement d'atteindre l'objet de l'association.

Association enregistrée à la Préfecture des Yvelines, régie par la loi du 1er juillet 1901. N° W784004338

**Donateur**

**Fonds de Dotation Françoise Kahn Hamm**  
65 avenue Foch  
75116 Paris

**Montant en toutes lettres.**

Le bénéficiaire reconnaît avoir reçu au titre des dons et versements ouvrant droit à réduction d'impôts, la somme : 50000 (CINQUANTE MILLE) EUROS.

**Date de versement du don :** 13/06/2024

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur que les dons et versements qu'il reçoit ouvrent droit à la réduction d'impôts prévue aux articles 200 et 238 bis du CGI.

**Mode de versement du don :** Chèque

**Le 19/06/2024**  
Monsieur Wilfried MEYNET  
Président

Veuillez trouver ce chèque n° 0976869 d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE  
en règlement de Avance 2e 24 Avance 001 à la notation du 19/04/2024 Finis de l'adm FKU



Payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

Cinquante mille euros

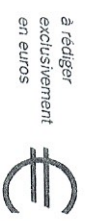
A A D R

26/04/2023  
Payable en France  
PARIS VICTOR HUGO  
75-PARIS  
TEL : 01 56 90 50 70  
N° de compte 65020850714  
0976869

FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

▼ N° du chèque ▼

0976869 002500820690004 0650020850714



€ 50.000

Fait à Paris  
Le 28/06/2024

*[Signature]*

▲ Signature ▲



**CONVENTION DE MECENAT**  
**N° 2023-10**  
**ENTRE**  
**FONDS DE DOTATION FRANÇOISE KAHN-HAMM**  
**ET**  
**LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE**

**ENTRE**

**Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé 65 avenue Foch 75116 Paris, dont la déclaration a été publiée au journal officiel du 15 novembre 2014,

Représentée par Madame Françoise Kahn-Hamm, Présidente,

ci-après dénommée « le Fonds » ou « le Fonds de dotation »,

d'une part,

**ET**

**La Bibliothèque nationale de France**, établissement public national à caractère administratif dont le siège est situé Quai François Mauriac, 75706 Paris cedex 13,

Représentée par sa Présidente, Madame Laurence ENGEL,

ci-après dénommée « la BnF »,

d'autre part.

**Ci-après dénommés ensemble « les Parties »**

## Préambule

---

La Bibliothèque nationale de France souhaite acquérir le manuscrit musical autographe signé de la *Deuxième Sonate pour piano* de Pierre Boulez, œuvre majeure de la production du compositeur et du répertoire pianistique du vingtième siècle.

Composée d'octobre 1947 à mai 1948, elle fut interprétée par Yvette Grimaud à l'École Normale de Musique, au Concert des éditeurs, le 29 avril 1950, et publiée la même année chez Heugel.

Le manuscrit est tracé avec précision à l'encre noire sur papier à 26 lignes. Il est signé et daté en fin : « mai 48 / octobre-novembre 47 février 48 ». Il porte cette note en tête : « Remarque générale : Pour l'interprétation des nuances, éviter absolument, surtout dans les tempos lents, ce que l'on convient d'appeler les "nuances expressives" ». La Sonate est divisée en quatre mouvements : I. Extrêmement rapide ; II. Lent ; III. Modéré, presque vif (page 15 : 22 mesures biffées et insertion d'un feuillet avec 9 mesures nouvelles) ; IV. Très librement, avec de brusques oppositions de mouvement et de nuance.

Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm a pour vocation principale de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique.

Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le fonds de dotation développe, en France et à l'étranger : toute action contribuant à la création et à la diffusion de la musique sous toutes ses formes et par tous moyens, notamment par la diffusion de connaissance musicale, le développement de l'éveil à la musique, des arts musicaux, du partage des savoirs et expériences dans ce domaine, de la mise en valeur des métiers participants à la conception et à la fabrication des instruments de musique remarquables.

Dans ce cadre, le Fonds accepte d'apporter son soutien financier à la réalisation de l'objet social du Partenaire, et des projets portés par lui.

Cette acquisition entrera dans les collections du département de la Musique, complétant l'ensemble considérable d'archives relatives à Pierre Boulez que conserve la BnF.

Le Fonds de dotation souhaite soutenir l'acquisition de cette partition manuscrite adjugée pour un montant de 32 500 €, celle-ci rentrant dans le cadre de son objet, et décide d'apporter un soutien financier à la BnF pour son achat (ci-après désigné le « Projet »).

Cette convention définit les caractéristiques du soutien au Projet, le programme de sa réalisation, les moyens mis en œuvre, les moyens du soutien du fond ainsi que les éventuelles contreparties en termes de communication.

---

**IL A ETE ARRETE ET CONVENU CE QUI SUIT :**

---



## Article 1 – Objet

La présente Convention a pour objet de définir les conditions dans lesquelles le Fonds de dotation accepte de soutenir financièrement la BnF pour l'acquisition de cette partition et de définir les modalités de la valorisation des contreparties consenties par la BnF.

## Article 2 – Modalité du soutien

Le Fonds de dotation s'engage à participer à la réalisation du Projet, dans le cadre d'un soutien financier à hauteur de cinq mille (5 000) euros nets.

Le Fonds de dotation verse à la BnF la somme de cinq mille (5 000) euros nets (non assujettis à la TVA) sur présentation d'une facture de la BnF, soit par chèque libellé à l'ordre de l'Agent comptable de la BnF, soit par virement au compte ouvert à son nom sous les références suivantes :

- . Recette générale des finances de Paris - Domiciliation TP PARIS RGF
- . Code banque : 10071
- . Code guichet : 75000
- . N° de compte : 00001000380
- . Clé RIB : 07
- . IBAN : FR76 1007 1750 0000 0010 0038 007

Ce versement interviendra à la signature de la présente convention, avant le 31/12/2023. La seule obligation et le seul engagement du Fonds de dotation porte sur le soutien financier visé au présent article.

Les sommes versées par le Fonds de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun remboursement auprès de lui ou de versements au profit de structures, personnes ou projets sans l'accord préalable et express du Fonds de dotation.

Le Fonds de dotation n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement de la BnF. A ce titre, sa responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

## Article 3 – Contreparties et communication

### 3.1 Communication

La valorisation des contreparties de communication s'élève à 10% du montant du don. La BnF consent par ailleurs à fournir dans le cadre des contreparties, des laissez-passer pour le Musée de la BnF, tel que précisé dans l'Annexe 1 de la présente Convention.

Dans ce cadre, la BnF s'engage à faire mention du soutien au fond de dotation et à faire apparaître le logo et/ou la mention du soutien du Fonds de dotation dans ses publications ou documents liés au Projet et dans le respect de sa charte graphique.

Par ailleurs, la BnF autorise le fond de dotation, pendant toute la durée de la convention *(et également postérieurement à celle-ci mais alors uniquement à des fins documentaires, historiques et illustratives)*, à se prévaloir de son soutien dans le cadre de la convention



sur tous ces documents de communication, tant internes qu'externes, et ce, sur tout support notamment sur internet, à l'exclusion de toute communication commerciale.

Chacune des parties reconnaît qu'elle ne bénéficie, aux termes de la présente convention, d'aucun droit de propriété ou d'usage sur la dénomination sociale de l'autre partie autre que l'utilisation du logo de BnF visée au présent article. Les parties s'interdisent en conséquence de les utiliser de quelque manière que ce soit, à moins d'y être spécialement autorisées, préalablement et par écrit, et en vue, exclusivement de la réalisation et de l'exécution de la présente convention.

De manière générale, tout support de communication afférent au présent mécénat devra recueillir l'accord des Parties. Les Parties s'engagent à mettre à jour les supports de communication, autant que de besoin, d'un commun accord.

Chaque Partie déclare être titulaire ou cessionnaire de l'ensemble des droits afférents à l'utilisation de ses noms, logotypes ou signes distinctifs. Chaque Partie garantit à l'autre Partie une jouissance paisible des utilisations consenties en la matière et notamment contre toute réclamation, revendication, recours ou action en lien avec ces utilisations.

### 3.2 Laissez Passer

La BnF s'engage à mettre à la disposition du Fonds trente (30) laissez-passer valables pour deux (2) personnes pour l'accès au Musée de la BnF.

### 3.3. Utilisation des contreparties

Lorsque le Fonds lui en fait la demande, la BnF lui fera parvenir un état des contreparties consommées et de celles qui restent à consommer.

La durée de l'utilisation des contreparties ne pourra excéder 2 (deux) années suivantes la signature de la présente Convention.

## Article 4 – Durée

La présente Convention prend effet à la date de sa signature, jusqu'au 31 décembre 2025.

## Article 5 – Compte rendu du Projet

La BnF s'engage à communiquer au Fonds de dotation, au plus tard au 30 juin 2024, les documents suivants :

- Un compte rendu de l'action accompagné de justificatifs.

Afin d'assurer une totale transparence, le Fonds de dotation pourra demander à avoir accès à l'ensemble des documents comptables et pièces justificatives en lien avec le Projet, disponibles auprès de la BnF.



## Article 6 – Déclarations

La BnF déclare qu'elle est un organisme d'intérêt général au sens de l'article 200 du Code général des impôts et qu'elle est ainsi éligible au régime fiscal en faveur du mécénat applicable à l'objet de la présente convention. A ce titre, la BnF s'engage à compléter et à adresser au Fonds de dotation, avant le 31 décembre 2023, l'attestation fiscale annexée aux présentes : justifiant le montant et l'affectation des versements effectués par des donateurs au profit du Fonds de dotation.

Il est précisé que cette attestation permet au Fonds de faire bénéficier à ses donateurs d'une réduction fiscale conformément aux articles 200 et 238 bis du Code Général des Impôts.

## Article 7 - Clause résolutoire

En cas d'inexécution, par l'une ou l'autre des Parties, de l'une des obligations prévues aux articles 2, 3, et 5 de la présente Convention, celle-ci sera résiliée de plein droit, après mise en demeure mentionnant l'objet du recours à la clause résolutoire, effectuée par lettre recommandée avec avis de réception restée sans effet pendant un délai de quinze (15) jours.

En cas de résiliation, le Fonds de dotation ne pourra plus faire usage d'une manière directe ou indirecte du nom et de l'image de la BnF.

En cas de résiliation pour quelque cause que ce soit, le Fonds de dotation aura la faculté de demander à la BnF de restituer les sommes qui, au titre de l'année au cours de laquelle la Convention sera résolue, n'auraient pas encore été utilisées.

## Article 8 – Force majeure

La responsabilité des Parties ne pourra être engagée si un événement de force majeure rend impossible l'exécution de tout ou partie des obligations stipulées par les présentes.

Les Parties s'entendent pour reconnaître comme cas de force majeure tout événement répondant aux critères de l'article 1218 du Code Civil.

Revêt ainsi le caractère de force majeure, tout événement irrésistible, imprévisible et extérieur à la volonté de l'une des Parties, tel que la guerre, l'émeute, les inondations, les catastrophes naturelles, cette liste n'étant pas limitative.

En cas de suspension des engagements pour une durée supérieure à dix (10) jours par suite d'un cas de force majeure affectant une Partie, les Parties se réuniront pour examiner d'un commun accord les termes et conditions de la poursuite du Projet.

Si aucun accord n'est trouvé entre les Parties dans un délai de dix (10) jours, il pourra être mis fin immédiatement à la Convention par l'une ou l'autre des Parties par lettre recommandée avec avis de réception. La BnF s'engage alors à procéder

  
5



au remboursement du mécénat financier au Fonds de dotation au prorata de l'exécution du Projet.

#### **Article 9 – Nullité partielle**

L'annulation de l'une des stipulations de la présente convention entraînerait l'annulation de cette-dernière dans son ensemble, pour autant que la stipulation litigieuse puisse être considérée dans l'esprit des parties comme substantielle et déterminante et que son annulation remette en cause l'équilibre général de la convention.

En cas d'annulation des stipulations de la convention considérée comme non substantielles, les Parties s'efforceront de négocier une clause économiquement équivalente.

#### **Article 10 – Personnes chargées du suivi**

Pour assurer le suivi de la présente Convention, les Parties désignent les interlocuteurs suivants :

Pour la BnF :

Kara Lennon Casanova, Directrice déléguée au Mécénat

E : kara.lennon-casanova@bnf.fr

T : 01.53 79 48 51

Margaux Béjot, Chargée de mécénat grands projets

E : margaux.bejot@bnf.fr

T : 01.53 79 50 29

Pour le Fonds de dotation :

Françoise Kahn-Hamm, Présidente

E : francoise.kahn.hamm@gmail.com

Remy Gassiat, représentant du Fonds

E : remy.gassiat@gmail.com

T : 06 98 10 56 85 / 09 84 21 65 28

#### **Article 11 – Élection de domicile**

Les parties font élection de domicile aux adresses telles qu'indiquées en entêtes des présentes. Tout changement de domicile par la BnF sera opposable au Fonds de dotation à l'expiration d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la notification qui lui en aura été faite par lettre recommandée avec accusé de réception.

#### **Article 12 : Modification**

La présente convention ne pourra être modifiée que par avenants signés par les deux Parties.



### Article 13 – Loi applicable et litiges

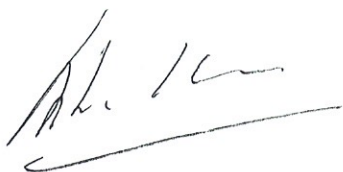
La convention est soumise au droit français. En cas de litiges, de différends ou de contestations relatives à l'exécution de la présente convention, les Parties s'obligent à entrer dans une phase préliminaire de conciliation pendant une période d'un mois.

Au cas où aucune solution amiable ne pourrait intervenir au cours de la phase de conciliation précitée, les parties conviennent de soumettre tous litiges pouvant survenir à l'occasion de l'interprétation ou de l'exécution de la présente convention aux juridictions compétentes, en l'occurrence, le tribunal de Paris.

Fait en deux (2) exemplaires originaux, à Paris,

20 décembre 2023.

Pour le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'F. Kahn-Hamm', with a long horizontal stroke underneath.

Françoise Kahn-Hamm  
Présidente

Pour la Bibliothèque nationale de France,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. Engel', with a long horizontal stroke underneath.

Laurence Engel  
Présidente

# ANNEXE 1

## VALORISATION DES CONTREPARTIES

### Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm

Mécénat en faveur de l'acquisition de la partition manuscrite de Pierre Boulez

---

Montant du mécénat - 5 000 €

#### Contreparties

1) Communication (10 % du montant du mécénat) 500 €

Mention du soutien du mécène et/ou logo sur tous les supports de communication mis en œuvre à l'occasion de l'acquisition :

- le communiqué de presse,
- le site Internet de la BnF
- le rapport d'activité de la BnF et autres supports de communication institutionnelle
- les notices et cartels

#### 2) Relations publiques

30 laissez-passer pour une personne pour le Musée de la BnF 300 €



# ATTESTATION FISCALE

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

## BENEFICIAIRE DU VERSEMENT

La Bibliothèque nationale de France, SIRET n°18004625200177, établissement public national à caractère administratif dont le siège est situé Quai François Mauriac, 75706 Paris cedex 13.

Objet social : Œuvre ou organisme d'intérêt général [...] - Etablissement public administratif.

## DONATEUR

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, SIRET n°82069484200015, fondation dont le siège est situé 65 avenue Foch 75116 PARIS, au titre de sa mission redistributrice.

La BnF reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme total de : 5 000 euros.

Date à laquelle le don a été effectué : 09/01/2024 .

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

## FORME DU DON

Acte sous seing privé

## NATURE DU DON

Numéraire

## MODE DE VERSEMENT DU DON

Chèque

## AFFECTATION

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire : acquisition du manuscrit musical autographe signé de la "Deuxième Sonate pour piano" de Pierre Boulez.

Fait à PARIS le 01/02/2024

## SIGNATURE du représentant légal

BnF | Bibliothèque nationale de France  
département du Budget et des affaires financières

  
Isabelle Edet

chef du service des recettes

Veuillez trouver ce chèque n° 0976856, d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE  
en règlement de Convention de mandat n° 2023-10, BNF / Fonds de dotation F. Kahn item n° du 20.12.23



payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

en mille euros

Ajustement Comptable de Co BNF.

6/04/2023

payable en France  
PARIS VICTOR HUGO  
75-PARIS  
TEL : 01 56 90 50 70  
N° de compte 65020850714

FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

976856

N° du chèque ▼

 (94)

à rédiger  
exclusivement  
en euros



€ 5000

Fait à PARIS

Le 21.01.24

▲ Signature ▲

0976856 65020850714 65020850714

## CONVENTION DE PARTENARIAT

### ENTRE D'UNE PART,

Le **FOND DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé à Paris, 65 avenue Foch (75116), dont la déclaration a été publiée au journal officiel du 15 novembre 2014, représenté par Madame Françoise KAHN-HAMM en qualité de présidente du Fonds de dotation.

Ci-après désignée le « Fonds » ou le « Fonds de dotation »,

### ET D'AUTRE PART,

L'association « COMPAGNIE P.M.V.V. LE GRAIN DE SABLE », association régie par les dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, dont le siège est situé à Houlgate, 5 rue de la Vallée (14510), déclarée en préfecture du Calvados/sous-préfecture de Lisieux sous le numéro W143003080 représentée par Madame Magali ALLEMAND en qualité de Présidente de l'association. L'association dispose des Licences d'entrepreneur de spectacle n° L-R-20-3728 / L-R-20-3729.

Ci—après désigné le « Partenaire »

Ensemble dénommées « les Parties » ou individuellement « la Partie ».

### ETANT PREALABLEMENT EXPOSE QUE

Le Partenaire a pour objet principal la création, la production, la diffusion de toute manifestation se rapportant au spectacle vivant. Ces événements où les livres rencontrent la scène peuvent prendre la forme de spectacles, repas-spectacles, lectures, lectures-concerts, lectures-spectacles, rencontres, conférences, films, ateliers, concours d'écriture, expositions, promenades-lecture se déroulant dans différents lieux du patrimoine normand et dans le cadre des RENCONTRES D'ÉTÉ THÉÂTRE & LECTURE EN NORMANDIE. A ce titre, il est chargé de la gestion de ces manifestations. L'association, dans le cadre des articles 200 et 238 bis du Code Général des Impôts, est habilitée à remettre un reçu fiscal correspondant à des dons ou des versements à son profit.

Le Fond de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm a pour vocation principale de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique.



Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le fonds de dotation développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant :

- À la création et à la diffusion dans les domaines musical culturel et artistique afin de valoriser la diffusion et le développement des arts musicaux, plastiques, architecturaux, mais également la littérature et le spectacle vivant, le partage des savoirs et expériences dans ce domaine, notamment par la diffusion des connaissances, le développement de l'éveil à la musique, du théâtre et de la danse, du partage des savoirs et des expériences dans ce domaine.
- À la préservation du patrimoine architectural, culturel, et mobilier, y compris les jardins remarquables ou classés en concourant notamment au maintien et au développement des connaissances et des pratiques manuelles et du savoir-faire artisanal et artistique s'y rapportant.

Dans ce cadre, le Fond accepte d'apporter son soutien financier à la réalisation de l'objet social du Partenaire, et des projets portés par lui.

Le fond de dotation F KAHN HAMM soutiendra les RENCONTRES D'ÉTÉ THÉÂTRE & LECTURE EN NORMANDIE 2024.

Les parties se sont donc rapprochées pour définir les conditions de ce soutien pour l'année 2024.

#### **CECI EXPOSE, IL EST CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIT :**

#### **ARTICLE 1<sup>ER</sup>- OBJET DU CONTRAT**

La présente convention, ci-après dénommée la « Convention » a pour objet de définir les conditions dans lesquelles le Fond de dotation accepte de soutenir financièrement le partenaire pour réaliser son objet social pendant la durée du contrat, et en particulier les Rencontres d'été théâtre et lecture en Normandie.

#### **ARTICLE 2- DESCRIPTION DU PROJET**

Le Fond de dotation Kahn-Hamm apporte son soutien à la **programmation artistique de la 23<sup>e</sup> édition Corps et encore des RENCONTRES D'ÉTÉ THÉÂTRE & LECTURE EN NORMANDIE.**

Ce projet permet la réalisation de l'objet d'intérêt général du fonds de dotation car :

- Il rassemble des artistes français et européens, écrivains reconnus pour leur excellence autour du plaisir du texte et de la scène.
- Il propose des œuvres de grande qualité du patrimoine littéraire, musical et chorégraphique à un large public. Il décroïsonne les pratiques artistiques en effectuant des croisements entre les différents modes d'expression mêlant littérature et musique.
- Il crée un atelier de littérature d'aujourd'hui avec les auteurs et éditeurs invités ayant la volonté de partager un espace de création et de confrontation des modes de travail sur le texte littéraire avec le public.

- Il fait découvrir les lieux du patrimoine normand avec des écrivains et des créateurs qui témoignent de leur attachement à la Normandie.

En soutenant financièrement la réalisation et la diffusion publique de ces œuvres le fonds contribue à la reconnaissance, à la diffusion et à la redécouverte d'œuvres de l'art et de l'esprit sous leurs différentes formes, en particulier dans les domaines musical, culturel et artistique et cela conformément à son objet d'intérêt général.

### **PROGRAMME ET MOYENS AFFECTES**

**La 23<sup>e</sup> édition des Rencontres d'été théâtre & lecture est prévue du 20 juillet au 25 août 2024**, avec des dates avancées au 19 juin pour la grande fête du livre pour la jeunesse *Partir en Livre*.

- Le sujet du corps est au centre de cette exceptionnelle édition proposée en écho aux Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024. Si la programmation explore les liens entre la littérature et le sport, elle se décline plus largement autour du corps dans tous ses états : corps et identité, corps et écologie, corps sportif, corps animal, corps mémoire, amoureux, vieillissant, au travail, en guerre, en images...

- *Lisez, bougez !* est l'invitation lancée par la 10<sup>e</sup> édition de *Partir en Livre*. Cette année, la grande fête du livre pour la jeunesse initiée par le Centre national du livre a pour thème « sports et jeux ». Petits ou grands, tout seul ou en équipe, lecteurs comme sportifs éprouvent la même envie d'évasion, de rêve, de partage et de plaisir.

- À l'occasion du 80<sup>e</sup> anniversaire du Débarquement et de la Bataille de Normandie, le festival honore la mémoire des événements de l'été 1944.

Spectacles, lectures musicales, performances, rencontres et brunchs littéraires, repas-spectacles, conférences, films, ciné-concerts, ateliers jeune public, escapades culture et patrimoine, concours d'écriture... Au programme du festival qui, durant deux mois, propose plus de 100 rendez-vous s'adressant aux tout-petits comme aux adultes dans une grande diversité de lieux d'une vingtaine de villes et villages de Normandie. Une centaine d'invités sont réunis pour faire entendre des textes d'aujourd'hui, redécouvrir ceux d'hier, en multipliant les genres et les approches, avec le désir de partager le goût du livre et de la lecture.

Littérature, musique, théâtre, danse, cinéma, arts plastiques... avec une pléiade d'auteur.e.s, d'interprètes de renom ou de jeunes talents pour un festival de créations inscrit dans le cadre de l'Olympiade Culturelle.

Les artistes : Ludmila Mikaël, Denis Podalydès, Didier Sandre, Coraly Zahonero (de la Comédie-Française), Anne Alvaro, Marie-Christine Barrault, Marianne Basler, Monique Bouvet, Frédérique Bruyas, Fanny Cottençon, Maxime Dangles, Jean-Luc Debattice, Arnaud Dumond, Brigitte Fossey, Sabine Haudepin, Vincent Leterme, Olivier Martinaud, François Marthouret, Ivan Morane, Jean-François Perrier, Dominique Pinon, Bruno Putzulu, Jean-Philippe Puymartin, Karine Saporta, Claude Tchamitchian, Hélène Theunissen..., Théâtre de l'Imprévu, Duo Otium, C<sup>ie</sup> Escargot Ma Non Troppo, C<sup>ie</sup> Stoc I, C<sup>ie</sup> du Contrevent, C<sup>ie</sup> Garçon pressé, C<sup>ie</sup> Sochin, C<sup>ie</sup> PMVV le grain de sable...

Les auteur.e.s : Serge Airoldi, Claude Arnaud, Pierre Assouline, Bartabas, Charlotte Bourlard, Didier Castino, Cécile Coulon, Geneviève Damas, Caroline De Mulder, Selim Derkaoui, Pascal Dessaint, Julie Gaucher, Valentine Goby, Xavier Hanotte, Claire Huynen, Denis Infante, Fabienne Jacob, Régis Jauffret,



Caroline Lamarche, Luc Lang, Grégory Le Floch, Lisette Lombé, Victor Malzac, Clémence Mesnier, Joëlle Pagès-Pindon, Denis Podalydès, Claire Vesin, Laurence Vielle, Georges Vigarello...

Les auteur.e.s jeunesse : Muriel Bloch, Sarah Cheveau, Rémi Courgeon, Noémie Favart, Valentine Goby, Paola Hirou, Emmanuelle Halgand, Violette Vaïsse...

À Houlgate, Arromanches-les-Bains, Saint-Gabriel-Brécy, Saint-Aubin-sur-Mer, Langrune-sur-Mer, Lion-sur-Mer, Hermanville-sur-Mer, Ouistreham Riva-Bella, Merville-Franceville-Plage, Dives-sur-Mer, Deauville, Trouville-sur-Mer, Montivilliers, Gonfreville l'Orcher, Oully-le-Vicomte, Mézidon-Canon, Ifs, Colombelles, Blainville-sur-Orne, Mathieu, Caen.

### **ARTICLE 3 – DUREE DE LA CONVENTION**

La présente Convention est conclue pour une durée déterminée d'un an. Elle prendra effet à la date de sa signature, et prendra fin lors de la dernière réalisation du projet mentionné aux articles 1 et 2 de la présente convention, au titre de l'année 2024, des Rencontres d'été théâtre et lecture en Normandie 2024.

### **ARTICLE 4 – MODALITES DE SOUTIEN**

Le fond de dotation s'engage à soutenir financièrement le partenaire pendant la durée du contrat 2024 correspondant aux Rencontres d'été théâtre et lecture en Normandie à hauteur de 10 000 € (dix mille euros). Cette somme sera réglée par chèque au plus tard avant l'ouverture du festival.

Les sommes versées par le Fond de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun reversement au profit d'autres structures, personnes ou projets sans l'accord préalable et express du Fond de dotation.

Toute utilisation à un autre emploi que celui convenu à l'article 1 de la convention donnera lieu à un remboursement par le Partenaire des fonds versés. Les remboursements en cause devront être effectués dans le mois suivant la formulation de leur demande par le Fond.

La seule obligation et le seul engagement du Fond de dotation porte sur le soutien financier visé au présent article. Le Fond de dotation n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement du Partenaire. A ce titre, sa responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

### **ARTICLE 5 - CONTREPARTIES ET REMERCIEMENTS**

Dans ce cadre le Partenaire s'engage à faire mention du soutien du fond de dotation et à faire apparaître le logo et / ou un texte de présentation du fond de dotation F. KAHN HAMM sur ses publications et supports promotionnels liés au projet visé aux articles 1, 2 et 3 de la présente convention.

Le Partenaire s'engage à intégrer la mention « avec le soutien du Fond de dotation Françoise Kahn Hamm » et le logo du Fond dans tous les documents liés aux rencontres d'été théâtre et lecture en Normandie et notamment le programme général et dans les salles d'accueils. Une demi-page sera également réservée dans ledit programme à la présentation des missions du Fonds de dotation Françoise Kahn Hamm.

Enfin, le Fond de dotation bénéficie à titre de remerciement de :

- Huit (8) places pour les manifestations organisées par le Partenaire.

Les parties constatent que les contreparties accordées par le Partenaire restent dans une disproportion marquée par rapport au montant du soutien, conformément à la réglementation en vigueur.

Par ailleurs, le Partenaire autorise le Fond de dotation, pendant toute la durée de la convention (et également postérieurement à celle-ci mais alors uniquement à des fins documentaires, historiques ou illustratives) à se prévaloir de son soutien dans le cadre de la Convention sur tous ses documents de communication, tant internes qu'externes et ce sur tout support.

S'agissant d'une opération soumise au régime du mécénat, les Parties sont pleinement informées qu'au regard de la doctrine fiscale, il doit exister une disproportion marquée entre les versements effectués par le Fond, et d'éventuelles contreparties symboliques consenties par le Partenaire à titre de remerciements.

Chacune des parties reconnaît qu'elle ne bénéficie, au terme de la présente convention, d'aucun droit de propriété ou d'usage sur la dénomination sociale et/ou les marques de l'autre partie. Sauf les hypothèses visées au présent article, les parties s'interdisent donc en conséquence de les utiliser de quelque manière que ce soit à moins d'y être spécialement autorisé, préalablement et par écrit, et en vue, exclusivement, de la réalisation et de l'exécution de la présente convention.

#### ARTICLE 6 - INFORMATIONS

Le Partenaire s'engage à communiquer au Fond de dotation, après approbation par l'assemblée générale et au plus tard à le 30 juin 2025 les documents suivants :

- les comptes annuels et le rapport moral de l'exercice clôt le 31 décembre 2024.
- le budget prévisionnel pour l'année en cours.
- la liste des projets pour l'association.
- le compte-rendu des Rencontres d'été théâtre et lecture en Normandie, accompagné de justificatifs de l'exercice clos le 31 décembre de l'année précédente ;

Afin d'assurer une totale transparence, le Fond de dotation pourra demander à avoir accès à l'ensemble des documents comptables et pièces justificatives en lien avec le projet visé aux articles 1,2 et 3 disponibles auprès du Partenaire.

De plus, le Partenaire s'engage à informer le Fond, dans les meilleurs délais :

- De toute procédure de contrôle de ses comptes,
- Le cas échéant, de toute décision de suspension des avantages fiscaux prononcée par le ministre du budget en application de l'article 1378 octies du Code général des impôts et ce, dans un délai de quinze jours suivant la notification au bénéficiaire de l'arrêté prononçant ladite suspension.



## **ARTICLE 7 - DECLARATIONS DU PARTENAIRE**

Le Partenaire déclare qu'il est un organisme d'intérêt général au sens de l'article 200 et 238 bis du Code général des impôts et qu'il est ainsi éligible au régime fiscal de faveur du mécénat applicable à l'objet de la présente convention.

A ce titre, il s'engage à compléter et à adresser au Fond de dotation, dès réception du règlement figurant à l'article 4 de la présente convention, le document en fin de la présente convention : attestation fiscale pour les bénéficiaires du Fond de dotation ci-joint.

## **ARTICLE 8 - CLAUSE RESOLUTOIRE**

En cas de non-respect, par une des Parties, des engagements convenus dans la présente convention et ses annexes, celle-ci pourra être résiliée de plein droit par l'autre partie à l'expiration d'un délai de quinze (15) jours suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception valant mise en demeure et restée sans effet.

Le Partenaire s'engage notamment à informer le Fond de dotation sans délai de toute modification quant à son éligibilité au régime fiscal de faveur du mécénat.

Chaque Partie pourra par ailleurs résilier la présente convention en cas de cessation d'activité de l'autre Partie, liquidation judiciaire ou toute situation produisant les mêmes effets après l'envoi le cas échéant d'une mise en demeure adressée à l'administrateur (ou au liquidateur ou toute personne compétente à cet effet) restée plus d'un mois sans réponse, conformément à la loi applicable.

En cas de survenance d'un événement de force majeure, les obligations souscrites par les parties seront purement et simplement suspendues. Si l'événement constitutif d'un cas de force majeure persiste pendant plus de trente (30) jours, les Parties se rapprocheront au plus tôt, afin de déterminer les solutions appropriées.

En cas de résiliation pour quelque cause que ce soit, le Fond de dotation aura la faculté de demander au Partenaire de restituer les sommes qui, au titre de l'année au cours de laquelle la Convention sera résolue, n'auraient pas encore été utilisées.

## **ARTICLE 9 - ASSURANCE**

Le Partenaire s'engage à disposer de toutes les assurances nécessaires pour couvrir ses activités et ses membres tant en France que dans les pays concernés par les projets visés aux articles 1, 2, 3 et 4 de la présente convention.

## **ARTICLE 10 - NULLITE PARTIELLE**

L'annulation de l'une des stipulations de la présente Convention entraînerait l'annulation de celle-ci dans son ensemble que pour autant que la stipulation litigieuse puisse être considérée dans l'esprit des parties comme substantielle et déterminante et que son annulation remette en cause l'équilibre général de la convention.

En cas d'annulation des stipulations de la Convention, considérées comme non substantielles, les parties s'efforceront de négocier une clause économique équivalente.

#### **ARTICLE 11 - PROTECTION DES DONNEES/RGPD**

Chaque Partie garantit avoir pris l'ensemble des mesures nécessaires en matières de protection des données personnelles et se conformer dans l'exécution des engagements prévus aux présentes à l'ensemble des obligations posées par la Règlementation relative à la protection des Données composée des lois et réglementations applicables en matière de protection des données personnelles et de la vie privée, en particulier le Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 dit « Règlement Général sur la Protection des Données » (RGPD), ainsi que les lois nationales, délibérations et recommandations de la CNIL ou de toute autorité de contrôle ou de supervision compétente au titre de la convention ou d'une des Parties.

#### **ARTICLE 12 - PERSONNES CHARGES DU SUIVI**

Pour assurer le suivi de la présente Convention, les parties désignent les interlocuteurs suivants :

- Pour le Fond de dotation : Madame Françoise Kahn-Hamm, présidente du fonds de dotation ou son représentant Rémy Gassiat ;
- Pour le Partenaire : Monsieur Philippe Müller exerçant la fonction de directeur artistique ou son représentant.

#### **ARTICLE 13 - CESSION ET TRANSMISSION DE LA CONVENTION**

La présente Convention étant conclue *intuitu personae*, les Parties s'interdisent de céder totalement ou partiellement, de quelque manière que ce soit les droits et obligations en résultant, sans l'accord exprès, préalable et écrit de toutes les Parties.

#### **ARTICLE 14 - CONFIDENTIALITE, LOYAUTE ET DISCRETION**

Les Parties s'engagent à ne pas divulguer les termes de la présente convention sauf dans la mesure nécessaire à sa bonne exécution. Les parties pourront cependant faire état de l'existence de cette convention.

Les Parties s'engagent à faire respecter cette obligation de confidentialité à leurs éventuels salariés, préposés, partenaires, sous-traitants, fournisseurs et plus généralement à toute personne qui sera autorisée à transmettre tout ou partie de ces informations. Les parties se portent fort, au sens de l'article 1120 du Code Civil, pour les personnes ci-dessus désignées.

Chaque Partie s'engage en outre à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, à la réputation et à l'image de marque de l'autre Partie, pas plus qu'à révéler à des tiers aucune information relative à la situation financière, économique ou sociale que leur partenariat, objet des présentes, leur auraient permis de connaître.

#### **ARTICLE 15 - ELECTION DE DOMICILE**

Les Parties font élection de domicile aux adresses telles qu'indiquées en tête des présentes.



Tout changement de domicile par le Partenaire ne sera opposable au Fond de dotation qu'à l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de la réception de la notification qui lui en aura été faite par lettre recommandée avec accusé de réception.

#### ARTICLE 16 - MODIFICATIONS

La présente Convention ne pourra être modifiée que par avenants signés par les deux Parties.

#### ARTICLE 17 - LOI APPLICABLE ET LITIGE

La Convention est soumise au droit français. En cas de litige, de différend ou de contestation relative à l'exécution de la présente Convention, les Parties s'obligent à une phase préliminaire de conciliation pendant une période d'un mois. Au cas où aucune solution amiable ne pourrait intervenir au cours de la phase de conciliation précitée, les Parties conviennent de soumettre tout litige pouvant survenir à l'occasion de l'interprétation et/ou de l'exécution de la présente Convention aux juridictions compétentes, en l'occurrence le Tribunal de Paris.

Fait à Paris, le 25 avril 2024 en deux exemplaires originaux.

FUNDATION  
F. KAHN-HAMM

Madame Françoise KAHN-HAMM

Pour l'association  
COMPAGNIE P.M.V.V.  
LE GRAIN DE SABLE

Madame Magali ALLEMAND

## **ATTESTATION FISCALE**

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

## **BENEFICIAIRE DU VERSEMENT**

### **ASSOCIATION PMVV LE GRAIN DE SABLE**

, représenté par Madame Magali ALLEMAND, Présidente de l'association

**Siège social** : 5 rue de la Vallée 14510 HOULGATE

**Objet social** : Création, production et diffusion de toute manifestation se rapportant au spectacle vivant.

**Association déclarée en préfecture de.....le.....et publié au JO le.....**

## **DONATEUR**

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000€ (dix mille euros)

**Versement le : 17 mai 2024**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

## **FORME DU DON**

Acte sous seing privé

## **NATURE DU DON**

Numéraire

## **MODE DE VERSEMENT DU DON**

Chèque n° 976865 du Crédit Agricole du 17/05/2024 de 10 000€

## **AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire.

Fait à Paris le 17 mai 2024

**SIGNATURE du représentant légal**

Veuillez trouver ce chèque n° 0976865 d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE  
en règlement de Convention Fond de Dotation FKH / grain de sable 2024



**CRÉDIT AGRICOLE  
ILE DE FRANCE**

Payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

deux mille euros

à Association FMVV Le grain de Sable

26/04/2023

Payable en France

PARIS VICTOR HUGO

75-PARIS

TEL : 01 56 90 50 70

N° de compte 65020850714

0976865

▼ N° du chèque ▼

FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

(09)

à rédiger  
exclusivement  
en euros



€ 10.000

Fait à Paris

Le 17/05/2024

▲ Signature ▲

0976865 075008206908 065020850714

## ATTESTATION FISCALE

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

## BENEFICIAIRE DU VERSEMENT

### ASSOCIATION PMVV LE GRAIN DE SABLE

, représenté par Madame Magali ALLEMAND, Présidente de l'association

**Siège social** : 5 rue de la Vallée 14510 HOULGATE

**Objet social** : Création, production et diffusion de toute manifestation se rapportant au spectacle vivant.

Association déclarée en préfecture de Alençon le 14/09/2000 et publié au JO le 23/09/2000

## DONATEUR

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000€ (dix mille euros)

**Versement le** : 17 mai 2024

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

## FORME DU DON

Acte sous seing privé

## NATURE DU DON

Numéraire

## MODE DE VERSEMENT DU DON

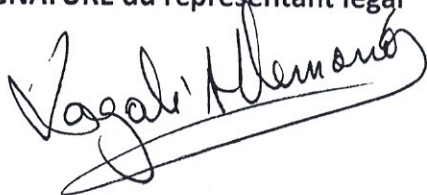
Chèque n° 976865 du Crédit Agricole du 17/05/2024 de 10 000€

## AFFECTATION

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire.

Fait à Paris le 17 mai 2024

**SIGNATURE du représentant légal**



**Compagnie P.M.V.V. le grain de sable**

5 rue de la Vallée 14510 Houlgate

02 31 28 52 56

pmvvgraindesable@orange.fr

www.legraindesable.net

www.rencontresdete.fr

Siret : 435 274 717 00022 APE 9001Z

Licences entrepreneur spectacles 2-1009243 / 3-1040494



## CONVENTION DE PARTENARIAT

Fk

### ENTRE D'UNE PART,

Le **FONDS DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé à Paris, 65 avenue Foch (75116), dont la déclaration a été publiée au journal officiel du 15 novembre 2014, représenté par Madame Françoise KAHN-HAMM en qualité de présidente du Fonds de dotation.

Ci-après désignée le « Fonds » ou le « Fonds de dotation »,

### ET D'AUTRE PART,

L'association «**LES AMIS DE LA MUSIQUE À DEAUVILLE**», association régie par les dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, dont le siège est situé 20 rue Robert Fossorier 14800 DEAUVILLE, déclarée en préfecture de Caen sous le numéro W143000721, représentée par Monsieur Michel Berry en qualité de Président de l'association. L'association dispose des Licences d'entrepreneur du spectacle n°2-1093479 et 3-1093480 dont le détenteur est Philippe Mandonnet

Ci—après désigné le « Partenaire »

Ensemble dénommées « les Parties » OU individuellement « la Partie ».

### ETANT PREALABLEMENT EXPOSE QUE

Le Partenaire a pour objet principal l'organisation, la réalisation, la cession de concerts ainsi que la création d'événements musicaux. A ce titre, il est en charge de la gestion du Festival de Pâques et de l'Août musical à Deauville. L'association, dans le cadre des articles 200 et 238 bis du Code Général des Impôts, est habilitée à remettre un reçu fiscal correspondant à des dons ou des versements à son profit.

Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm a pour vocation principale de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique.

Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le fonds de dotation développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant :

- à la création et à la diffusion dans les domaines musical culturel et artistique afin de valoriser la diffusion et le développement des arts musicaux, plastiques, architecturaux, mais également la littérature ou encore le spectacle vivant, le partage des savoirs et expériences dans ce domaine, la mise en valeur des métiers participants à la conception et à la fabrication des instruments de musique remarquables

Dans ce cadre, le Fonds accepte d'apporter son soutien financier à la réalisation de l'objet social du Partenaire, et des projets portés par lui.

St-B

29 24  
Le fonds de dotation F KAHN HAMM soutiendra le 28<sup>ème</sup> festival de Pâques et la 23<sup>ème</sup> édition de l'Août musical qui auront lieu respectivement du 6 au 27 avril 2024 et du 30 juillet au 10 août 2024 (ci-après désigné « Les Festivals »). 12 au 26 mai 2024 31 07 10 2

Cette convention définit les caractéristiques du soutien aux Festivals, le programme de leur réalisation, les moyens mis en œuvre, les moyens du soutien du fond ainsi que les éventuelles contreparties en termes de communication.

**CECI EXPOSE, IL EST CONVENU ET ARRETE CE QUI SUI :**

**ARTICLE 1<sup>ER</sup>- OBJET DU CONTRAT**

La présente convention, ci-après dénommée la « Convention » a pour objet de définir les conditions dans lesquelles le Fonds de dotation accepte de soutenir financièrement le partenaire pour réaliser son objet social pendant la durée du contrat, et en particulier les Festivals.

**ARTICLE 2- DESCRIPTION DU PROJET**

Le fonds de dotation F. KANH HAMM poursuivant son action depuis plus de sept ans apportera son soutien à la programmation artistique du 28<sup>ème</sup> festival de Pâques (du 6 au 27 avril 2024) et à celle de l'Août musical pour sa 23<sup>ème</sup> édition du 30 juillet au 10 août 2024 qui se tiendront sous forme de concerts publics.

Ce projet permet la réalisation de l'objet d'intérêt général du fond car :

- Il rassemble de jeunes artistes reconnus pour leurs excellences musicales.
- Il redonne vie à des œuvres du patrimoine musical.
- Il encourage la création contemporaine.

En soutenant financièrement la réalisation et la diffusion publique de ces œuvres, le fonds contribue à la reconnaissance, à la diffusion et à la redécouverte d'œuvres de l'art et de l'esprit sous leurs différentes formes en particulier dans le domaine musical, culturel, artistique et cela conformément à son objet d'intérêt général.

**A) Festival de Pâques**

2024  
Le fond de dotation F. KANH HAMM apporte son soutien au Festival de Pâques 2024. Dans l'écrin idéal de la salle Elie de Brignac (célèbre pour ses ventes de pur-sang) les aînés du festival invitent à les rejoindre tout ce que la France compte de jeunes musiciens de chambre doués et ambitieux. Du trio à l'orchestre et de la musique baroque à celle de notre époque, une centaine de jeunes instrumentistes et d'ensembles se retrouvent toujours chaque printemps à Deauville dans un esprit de partage qui prévaut depuis 20 ans. Ces huit concerts seront retransmis sur B•CONCERTS, et certains sur FRANCE MUSIQUE et diffusés en CD selon les programmes ci-dessous.

**6 avril :**

**Franz Schubert (1797-1828)**

Quintette pour piano et cordes D. 667 « La Truite »



**Olivier Greif (1950-2000)**

*Ich ruf zu Dir* pour piano, clarinette et quatuor à cordes (1999)

**Sergueï Prokofiev (1891-1953)**

*Ouverture sur des thèmes juifs* pour piano, clarinette et quatuor à cordes op. 34

Raphaël Sévère *clarinette*

Emmanuel Coppey, Vassily Chrnykov *violon*

Lise Berthaud *alto*

Maxime Quennesson *violoncelle*

Yann Dubost *contrebasse*

Arthur Hinnewinkel, Gabriel Durliat *piano*

**7 avril :**

**Max Reger (1873-1916)**

Sonate pour clarinette et piano n° 3 op. 107

**Franz Schrecker (1878-1934)**

*Der Wind* pour violon, clarinette, cor, violoncelle et piano

**Johannes Brahms (1833-1897)**

Trio pour clarinette, violoncelle et piano op. 114

*Liebeslieder Walzer* pour piano à quatre mains

Raphaël Sévère *clarinette*

Manuel Escauriaza Martinez Peñuela *cor*

Emmanuel Coppey *violon*

Maxime Quennesson *violoncelle*

Gabriel Durliat, Arthur Hinnewinkel *piano*

**12 avril :**

Sonates en trio et en quatuor pour flûte, violon, viole de gambe et clavecin de Telemann et de Bach.

Gabrielle Rubio *flûte*

Julien Chauvin *violon*

Atsushi Sakai *viole de gambe*

Justin Taylor *clavecin*

**13 avril :**

**Joseph Haydn (1732-1809)**

Quatuor à cordes op. 76 n° 5 Hob.III :79

**Gabriel Fauré (1845-1924)**

Quintette pour piano et cordes n° 1 op. 89

**Ludwig van Beethoven (1770-1827)**

Quatuor à cordes n° 14 op. 131

Quatuor Arod :

Jordan Victoria,

Alexandre Vu *violon*

Tanguy Parisot *alto*

Jérémy Garbarg *violoncelle*

Kojiro Okada *piano*

**14 avril :**

**Anton Webern (1883-1945)**

*Langsamer Satz* pour quatuor à cordes (1905)

**Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)**

Concerto pour piano et quatuor à cordes n° 13 K. 415

**Johannes Brahms (1833-1897)**

Quatuor à cordes n° 2 op. 51 n° 2

Quatuor Hermès :

Omer Bouchez,

Élise Liu *violon*

Lou Chang *alto*

Yan Levionnois *violoncelle*

Ismaël Margain *piano*

**19 avril :**

**Franz Schubert (1797-1828)**

Quintette pour deux violons, alto et deux violoncelles op. 163 D. 956

**Antonín Dvořák (1841-1904)**

Quatuor pour piano et cordes op. 87

Trio Arnold :

Shuichi Okada *violon*

Manuel Vioque-Judde *alto*

Bumjun Kim *violoncelle*

Pierre Fouchenneret *violon*

Caroline Sypniewski *violoncelle*

Théo Fouchenneret *piano*

**20 avril :**

**Igor Stravinski (1882-1971)**

Divertimento pour violon et piano (1932)

**Béla Bartók (1881-1945)**

*Contrastes* pour clarinette, violon et piano Sz 111

**Claude Debussy (1862-1918)**

*Petite Suite* pour piano à quatre mains (1886-1889)

**Maurice Ravel (1875-1937)**

Trio pour violon, piano et violoncelle (1914)

Joë Christophe *clarinette*

Mi-Sa Yang *violon*

Stéphanie Huang *violoncelle*

Adam Laloum, Arthur Hinnewinkel *piano*



**27 avril**

**Arnold Schönberg (1874-1951)**

*Kammersinfonie n° 1 op. 9*

**Gustav Mahler (1860-1911)**

*Kindertotenlieder* (arr. Eberhard Kloke)

**Max Reger (1873-1916)**

*Suite romantique op. 129* (arr. Schönberg/Kolisch)

Aude Extrême *mezzo-soprano*

Quatuor Hanson

Ensemble Ouranos

L'Atelier de musique

Pierre Dumoussaud *direction*

**B) Août Musical**

Le fond de dotation F. KAHN HAMM soutiendra la <sup>24</sup>23<sup>ème</sup> édition de l'Août musical qui aura lieu du <sup>31</sup>30 juillet au 12 août 2024 et réunira de jeunes concertistes répondant ainsi à l'objectif du fond. Il se tiendra sous la forme de 8 concerts publics selon la liste ci-dessous.

**30 juillet :**

**Alban Berg (1885-1935)**

Quatuor à cordes op. 3 (1909-1910)

**Robert Schumann (1810-1856)**

Quintette pour piano et cordes op. 44

**Piotr Ilitch Tchaïkovski (1840-1893)**

*Souvenir de Florence* pour sextuor à cordes op. 70

Quatuor Hanson :

Anton Hanson,

Jules Dussap *violin*

Gabrielle Lafait *alto*

Simon Dechambre *violoncelle*

Adèle Ginestet *alto*

Krzysztof Michalski *violoncelle*

Adam Laloum *piano*

**31 juillet :**

**Ernest Chausson (1855-1899)**

Concert pour piano, violon et quatuor à cordes op. 21

**Felix Mendelssohn (1809-1847)**

Quatuor à cordes n° 2 op. 13

Shuichi Okada *violon*  
Kojiro Okada *piano*  
Quatuor Hanson

**2 août :**

**Robert Schumann (1810-1856)**  
Trois Romances pour hautbois et piano op. 94  
**Francis Poulenc (1899-1963)**  
Sonate pour hautbois et piano FP 185  
**Bohuslav Martinu (1890-1959)**  
Quatuor pour hautbois, violon, violoncelle et piano H. 31  
**Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)**  
Quintette à cordes n° 4 K. 516

Gabriel Pidoux *hautbois*  
Emmanuel Coppey,  
Vassily Chmykov,  
David Moreau *violon*  
Manuel Vioque-Judde,  
Adèle Ginestet *alto*  
Stéphanie Huang *violoncelle*  
Gabriel Durliat, Arthur Hinnewinkel *piano*

**3 août :**

**Robert Schumann (1810-1856)**  
Novelette 7 op. 21  
Quatuor pour piano et cordes op. 47  
**Felix Mendelssohn (1809-1847)**  
Quintette à cordes n° 2 op. 87

Emmanuel Coppey,  
Vassily Chmykov,  
David Moreau *violon*  
Manuel Vioque-Judde,  
Adèle Ginestet *alto*  
Stéphanie Huang *violoncelle*  
Arthur Hinnewinkel *piano*

**6 août :**

**Robert Schumann (1810-1856)**  
5 pièces dans le ton populaire op. 102  
Quatuor à cordes n° 3 op. 41  
Quatuor pour piano et cordes WoO 32

Quatuor Strada :  
Pierre Fouchenneret,  
Ayako Tanaka *violon*

Lise Berthaud *alto*  
François Salque *violoncelle*

Anna Sypniewski *alto*  
Caroline Sypniewski *violoncelle*  
Théo Fouchenneret *piano*

7 août :

**Robert Schumann (1810-1856)**  
*Märchenbilder* pour alto et piano op. 113  
*Märchenerzählungen* pour clarinette, alto et piano op. 132  
**Max Bruch (1838-1920)**  
Pièces pour clarinette, alto et piano op. 83  
**Alban Berg (1885-1935)**  
Sonate pour piano op. 1  
**Robert Schumann (1810-1856)**  
*Images d'Orient* pour piano à quatre mains op. 66

Florent Pujaila *clarinette*  
Lise Berthaud *alto*  
Théo Fouchenneret,  
Gabriel Durliat,  
Arthur Hinnewinkel *piano*

9 août :

**Franz Schubert (1797-1828)**  
Sonatine n° 3 pour violon et piano D. 408  
**Ernő Dohnányi (1877-1960)**  
Sérénade pour trio à cordes op. 10  
**Johannes Brahms (1833-1897)**  
Quatuor pour piano et cordes n° 1

Trio Arnold :  
Shuichi Okada *violin*  
Manuel Vioque-Judde *alto*  
Bumjun Kim *violoncelle*

Gaspard Thomas *piano*

10 août :

**Nicola Matteis**  
Maniera italiana  
**Mrs Philharmonica**  
Sonata Quinta en do mineur from Divertimenti da Camera a due violini violoncello o cembalo  
**Nicola Matteis**  
Diverse Bizarrie sopra la Vecchia Sarabanda o pur Ciaccona  
**Mrs Philharmonica**  
Sonata Terza from Parte Prima : Sonata a due violini col violoncello obligato e violone o cembalo



**Henri Purcell**

Sonata from ten sonata in four parts Z807

**Nicola Matteis**

Andante Malinconico, Untitled and division, Corrente, Adagio, Fancy Called hold the tongue

**Henri Purcell**

Trumpet tune, Queen's Dolour, Two in one upon a ground Z627/16

**Nicola Matteis**

Adagio, Sarabanda Amorosa, Gavotta, Scaramucci

**Henri Purcell**

Ground Z.D221

**Nicola Matteis**

Preludio, Andamento, Borre

**Henri Purcell**

Here the Deities approve

**Mrs Philharmonica**

Sonata Sesta

**Nicola Matteis**

Sonata by Nicolla Mathise

Le Consort :

Théotime Langlois de Swarte,

Sophie de Bardonnèche *violon*

Hanna Salzenstein *violoncelle*

Justin Taylor *clavecin*

### ARTICLE 3 – DUREE DE LA CONVENTION

La présente Convention prend effet à la date de sa signature, et prendra fin lors de la dernière réalisation du projet mentionné dans l'article de la présente convention au titre de l'année 2024. 2025

### ARTICLE 4 – MODALITES DE SOUTIEN

2025 Le fonds de dotation s'engage à soutenir financièrement le partenaire pendant la durée du contrat 2024 correspondant au Festival de Pâques et à l'Août Musical 2024 à hauteur de 10 000 € (dix mille euros) . Cette somme sera réglée par chèque au plus tard le 31 mai 2024. 2025

Les sommes versées par le Fonds de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun reversement au profit d'autres structures, personnes ou projets sans l'accord préalable et express du Fonds de dotation.

Toute utilisation à un autre emploi que celui convenu à l'article 1 de la convention donnera lieu à un remboursement par le Partenaire des fonds versés. Les remboursements en cause devront être effectués dans le mois suivant la formulation de leur demande par le Fonds.

La seule obligation et le seul engagement du Fonds de dotation porte sur le soutien financier visé au présent article. Le Fonds de dotation n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement du Partenaire. A ce titre, sa responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

## ARTICLE 5 - CONTREPARTIES ET REMERCIEMENTS

Dans ce cadre le Partenaire s'engage à faire mention du soutien du fond de dotation et à faire apparaître le logo et / ou un texte de présentation du fond de dotation F. KANH HAMM sur ses publications et supports promotionnels liés au projet visé à l'article 2, 3 et 4 de la présente convention.

Le Partenaire s'engage à faire mentionner le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm dans les documents liés aux Festivals, le cas échéant, par les salles de concert hors Deauville.

Par ailleurs, le Partenaire autorise le Fonds de dotation, pendant toute la durée de la convention (et également postérieurement à celle-ci mais alors uniquement à des fins documentaires, historiques ou illustratives) à se prévaloir de son soutien dans le cadre de la Convention sur tous ses documents de communication, tant internes qu'externes et ce sur tout support.

S'agissant d'une opération soumise au régime du mécénat, les Parties sont pleinement informées qu'au regard de la doctrine fiscale, il doit exister une disproportion marquée entre les versements effectués par le Fonds, et d'éventuelles contreparties symboliques consenties par le Partenaire à titre de remerciements.

Chacune des parties reconnaît qu'elle ne bénéficie, au terme de la présente convention, d'aucun droit de propriété ou d'usage sur la dénomination sociale et/ou les marques de l'autre partie. Sauf les hypothèses visées au présent article, les parties s'interdisent donc en conséquence de les utiliser de quelque manière que ce soit à moins d'y être spécialement autorisé, préalablement et par écrit, et en vue, exclusivement, de la réalisation et de l'exécution de la présente convention.

## ARTICLE 6 - INFORMATIONS

Le Partenaire s'engage à communiquer au Fonds de dotation, après approbation par l'assemblée générale et au plus tard à le 15 mai 2025 les documents suivants :

- les comptes annuels et le rapport moral de l'exercice clôt le 31 décembre 2024.
- le compte-rendu des Festivals accompagné de justificatifs de l'exercice clos le 31 décembre de l'année précédente ;

Afin d'assurer une totale transparence, le Fonds de dotation pourra demander à avoir accès à l'ensemble des documents comptables et pièces justificatives en lien avec les projets visés aux articles 1 et 3, disponibles auprès du Partenaire.

De plus, le Partenaire s'engage à informer le Fonds, dans les meilleurs délais :

- De toute procédure de contrôle de ses comptes,
- Le cas échéant, de toute décision de suspension des avantages fiscaux prononcée par le ministre du budget en application de l'article 1378 octies du Code général des impôts et ce, dans un délai de quinze jours suivant la notification au bénéficiaire de l'arrêté prononçant ladite suspension.



#### **ARTICLE 7 - DECLARATIONS DU PARTENAIRE**

Le Partenaire déclare qu'il est un organisme d'intérêt général au sens de l'article 200 et 238 bis du Code général des impôts et qu'il est ainsi éligible au régime fiscal de faveur du mécénat applicable à l'objet de la présente convention.

A ce titre, il s'engage à compléter et à adresser au Fonds de dotation, avant le 31 mai 2024, le document en fin de la présente convention : attestation fiscale pour les bénéficiaires du Fonds de dotation ci-joint.

#### **ARTICLE 8 - CLAUSE RESOLUTOIRE**

En cas de non-respect, par une des Parties, des engagements convenus dans la présente convention et ses annexes, celle-ci pourra être résiliée de plein droit par l'autre partie à l'expiration d'un délai de quinze (15) jours suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception valant mise en demeure et restée sans effet.

Le Partenaire s'engage notamment à informer le Fonds de dotation sans délai de toute modification quant à son éligibilité au régime fiscal de faveur du mécénat.

Chaque Partie pourra par ailleurs résilier la présente convention en cas de cessation d'activité de l'autre Partie, liquidation judiciaire ou toute situation produisant les mêmes effets après l'envoi le cas échéant d'une mise en demeure adressée à l'administrateur (ou au liquidateur ou toute personne compétente à cet effet) restée plus d'un mois sans réponse, conformément à la loi applicable.

En cas de survenance d'un événement de force majeure, les obligations souscrites par les parties seront purement et simplement suspendues. Si l'événement constitutif d'un cas de force majeure persiste pendant plus de trente (30) jours, les Parties se rapprocheront au plus tôt, afin de déterminer les solutions appropriées.

En cas de résiliation pour quelque cause que ce soit, le Fonds de dotation aura la faculté de demander au Partenaire de restituer les sommes qui, au titre de l'année au cours de laquelle la Convention sera résolue, n'auraient pas encore été utilisées.

#### **ARTICLE 9 - ASSURANCE**

Le Partenaire s'engage à disposer de toutes les assurances nécessaires pour couvrir ses activités et ses membres tant en France que dans les pays concernés par les projets visés aux articles 1, 2, 3 et 4 de la présente convention.

#### **ARTICLE 10 - NULLITE PARTIELLE**

L'annulation de l'une des stipulations de la présente Convention entraînerait l'annulation de celle-ci dans son ensemble que pour autant que la stipulation litigieuse puisse être considérée dans l'esprit des parties comme substantielle et déterminante et que son annulation remette en cause l'équilibre général de la convention.

En cas d'annulation des stipulations de la Convention, considérées comme non substantielles, les parties s'efforceront de négocier une clause économique équivalente.



#### **ARTICLE 11 - PROTECTION DES DONNEES/RGPD**

Chaque Partie garantit avoir pris l'ensemble des mesures nécessaires en matières de protection des données personnelles et se conformer dans l'exécution des engagements prévus aux présentes à l'ensemble des obligations posées par la Règlementation relative à la protection des Données composée des lois et réglementations applicables en matière de protection des données personnelles et de la vie privée, en particulier le Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 dit « Règlement Général sur la Protection des Données » (RGPD), ainsi que les lois nationales, délibérations et recommandations de la CNIL ou de toute autorité de contrôle ou de supervision compétente au titre de la convention ou d'une des Parties.

#### **ARTICLE 12 - PERSONNES CHARGES DU SUIVI**

Pour assurer le suivi de la présente Convention, les parties désignent les interlocuteurs suivants :

- Pour le Fonds de dotation : Madame Françoise Kahn-Hamm, présidente du fonds de dotation ou son représentant Rémy Gassiat ;
- Pour le Partenaire : M. Michel Berry, président des Amis de la musique à Deauville et Yves Petit-de Voize, directeur artistique ;

#### **ARTICLE 13 - CESSION ET TRANSMISSION DE LA CONVENTION**

La présente Convention étant conclue *intuitu personae*, les Parties s'interdisent de céder totalement ou partiellement, de quelque manière que ce soit les droits et obligations en résultant, sans l'accord exprès, préalable et écrit de toutes les Parties.

#### **ARTICLE 14 - CONFIDENTIALITE, LOYAUTE ET DISCRETION**

Les Parties s'engagent à ne pas divulguer les termes de la présente convention sauf dans la mesure nécessaire à sa bonne exécution. Les parties pourront cependant faire état de l'existence de cette convention.

Les Parties s'engagent à faire respecter cette obligation de confidentialité à leurs éventuels salariés, préposés, partenaires, sous-traitants, fournisseurs et plus généralement à toute personne qui sera autorisée à transmettre tout ou partie de ces informations. Les parties se portent fort, au sens de l'article 1120 du Code Civil, pour les personnes ci-dessus désignées.

Chaque Partie s'engage en outre à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, à la réputation et à l'image de marque de l'autre Partie, pas plus qu'à révéler à des tiers aucune information relative à la situation financière, économique ou sociale que leur partenariat, objet des présentes, leur auraient permis de connaître.

#### **ARTICLE 15 - ELECTION DE DOMICILE**

Les Parties font élection de domicile aux adresses telles qu'indiquées en tête des présentes.

Tout changement de domicile par le Partenaire ne sera opposable au Fonds de dotation qu'à l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de la réception de la notification qui lui en aura été faite par lettre recommandée avec accusé de réception.

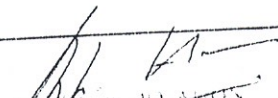
#### ARTICLE 16 - MODIFICATIONS

La présente Convention ne pourra être modifiée que par avenants signés par les deux Parties.

#### ARTICLE 17 - LOI APPLICABLE ET LITIGE

La Convention est soumise au droit français. En cas de litige, de différend ou de contestation relative à l'exécution de la présente Convention, les Parties s'obligent à une phase préliminaire de conciliation pendant une période d'un mois. Au cas où aucune solution amiable ne pourrait intervenir au cours de la phase de conciliation précitée, les Parties conviennent de soumettre tout litige pouvant survenir à l'occasion de l'interprétation et/ou de l'exécution de la présente Convention aux juridictions compétentes, en l'occurrence les tribunaux de Lisieux.

Fait à Paris, le 15 janvier 2024 (en deux exemplaires originaux)

  
**F. KAHN-HAMM**

Madame Françoise KAHN-HAMM

  
Festival de Pâques  
Aout musique  
BEAUVILLE

Monsieur Michel Berry

17605124

AMIS DE LA MUSIQUE

2024

Veuillez trouver ce chèque n° 0976864 d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE

en règlement de Concertum Fond de Dotation / Amis de la Musique 2024



CRÉDIT AGRICOLE  
ILE DE FRANCE

Payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

à rédiger  
exclusivement  
en euros



dis mille euros

€ 10.000

A Amis de la Musique

26/04/2023

Payable en France

PARIS VICTOR HUGO

75-PARIS

TEL 01 56 90 50 70

N° de compte 65020850714

FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

Fait à Paris

Le 17.04.24

0976864

▼ N° du chèque ▼

(40)

▲ Signature ▲

0976864 0976864 0976864



## ATTESTATION FISCALE

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

## BENEFICIAIRE DU VERSEMENT

### LES AMIS DE LA MUSIQUE

, représenté par Madame Béatrice DOFNER, trésorière de l'association

**Siège social :** 20 rue Robert Fossorier 14800 DEAUVILLE

**Objet social :** Diffusion de la musique

Association déclarée en préfecture de Lisieux le 2/08/2007 et publié au JO le 25.12.1996

## DONATEUR

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000€ (dix mille euros)

**Versement le : 17 mai 2024**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

## FORME DU DON

Acte sous seing privé

## NATURE DU DON

Numéraire

## MODE DE VERSEMENT DU DON

Chèque n° 976864 du Crédit Agricole du 17/05/2024 de 10 000€

## AFFECTATION

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire (diffusion de la musique).

Fait à Paris le 17 mai 2024

## SIGNATURE du représentant légal

 Les Amis de la Musique à Deauville  
Mairie de Deauville  
20 Rue Robert Fossorier  
14800 Deauville  
Siret : 412 516 312 00029

**ATTESTATION FISCALE**

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

**BENEFICIAIRE DU VERSEMENT****Les Amis de la musique à Deauville**

Association loi 1901, représentée par Michel Berry en sa qualité de Président.

**Siège social :** 20 rue Robert Fossonier 14800 DEAUVILLE

**Objet social :** La diffusion de la musique

**Association déclarée en préfecture de Lisieux sous le numéro W143000721 et publié au JO le 25/12/2996.**

**DONATEUR**

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000 €

**Versement le : 15/04/2023**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

**FORME DU DON**

Acte sous seing privé

**NATURE DU DON**

Numéraire

**MODE DE VERSEMENT DU DON**

Chèque

**AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire, et en particulier l'organisation du festival de Pâques et de l'Août musical de Deauville

Fait à Paris le 10 octobre 2023

**SIGNATURE du représentant légal**



## CONVENTION DE PARTENARIAT

*2024*

### ENTRE D'UNE PART,

Le **FONDS DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé à Paris, 65 avenue Foch (75116), dont la déclaration a été publiée au journal officiel du 15 novembre 2014, représenté par Madame Françoise KAHN-HAMM en qualité de présidente du Fonds de dotation.

Ci-après désignée le « Fonds » ou le « Fonds de dotation »,

### ET D'AUTRE PART,

**L'EPIC LES FRANCISCAINES DEAUVILLE** – 145 B Avenue de la République – 14800 Deauville, représenté par Madame Caroline CLEMENSAT, Directrice, dûment habilitée par délibération du Conseil d'Administration du 20 décembre 2023, présidé par Philippe AUGIER, reçue en Sous-Préfecture de Lisieux le 21 décembre 2023.

Ci—après désigné le « Partenaire »

Ensemble dénommées « les Parties » OU individuellement « la Partie ».

### ETANT PREALABLEMENT EXPOSE QUE

L'EPIC LES FRANCISCAINES est un établissement et un lieu d'exception entièrement dédié à la culture qui rassemble de façon transversale et décroisée toute l'offre d'un musée, d'une médiathèque, d'une salle de spectacles et d'un FabLab. Cet équipement a pris place dans l'ancien couvent de la congrégation des sœurs Franciscaines au sein duquel s'est opérée une impressionnante reconversion architecturale.

Deauville, ville de rencontres des cultures, lieu privilégié d'expression et de mise en visibilité de la création contemporaine à travers ses festivals et ses nombreuses manifestations culturelles, bénéficie depuis le printemps 2021 d'un nouvel atout pour porter, incarner et faire rayonner son offre culturelle et événementielle.

Dans ce cadre unique et singulier l'EPIC LES FRANCISCAINES met en œuvre un projet culturel innovant et inédit qui élargit le spectre du musée vers un lieu de vie ouvert à une large palette de pratiques culturelles. En 2 ans d'ouverture, plus de 400 000 visiteurs ont été accueillis. LES FRANCISCAINES déploie une programmation foisonnante : grandes expositions temporaires (2 par an), festival de création photographique Planches Contact, spectacles, rencontres, lectures, et ateliers pour une large typologie de publics.

Afin de soutenir le financement de cette programmation culturelle, l'EPIC Les Franciscaines a engagé une stratégie de recherche de mécènes et partenaires en s'adressant par priorité aux entreprises et fonds de dotations engagées dans le monde de l'Art et particulièrement sensibles aux liens qui unissent la création et les territoires.



Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm a pour vocation principale de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique.

Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le fonds de dotation développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant :

- à la création et à la diffusion dans les domaines musical culturel et artistique afin de valoriser la diffusion et le développement des arts musicaux, plastiques, architecturaux, mais également la littérature ou encore le spectacle vivant, le partage des savoirs et expériences dans ce domaine, la mise en valeur des métiers participants à la conception et à la fabrication des instruments de musique remarquables
- A la préservation du patrimoine architectural, culturel et mobilier.

Dans ce cadre et conformément à son objet social, le Fonds a décidé de soutenir l'EPIC Les Franciscaines et de favoriser son développement et sa capacité à présenter de grandes expositions destinées à accueillir tous les publics. Le Fonds souhaite apporter son soutien à la programmation culturelle des FRANCISCAINES de 2024, et tout particulièrement aux grandes expositions temporaires qu'elles consacrent aux œuvres de Zao Wou-Ki et Robert Capa, (ci-après désigné le « Projet »).

Cette convention définit les caractéristiques du soutien au Projet, le programme de sa réalisation, les moyens mis en œuvre, les moyens du soutien du fond ainsi que les éventuelles contreparties en termes de communication.

#### **CECI EXPOSE, IL EST CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIIT :**

#### **ARTICLE 1<sup>ER</sup>- OBJET DU CONTRAT ET DESCRIPTION DU PROJET**

La présente convention a pour objet de définir les conditions dans lesquelles le fonds de dotation accepte de soutenir financièrement l'EPIC les FRANCISCAINES pour la réalisation des expositions Zao Wou-Ki et Robert Capa.

- L'exposition Zao Wou-Ki, du 2 mars au 26 mai 2024, regroupera dans la cour des expositions un ensemble d'œuvres de ce grand peintre créées essentiellement entre 1980 et 2010, où toutes les techniques maîtrisées par Zao Wou-Ki seront présentes : peinture, encre, aquarelle, gravure, lithographie, tapisserie et porcelaine, montrant l'ampleur de son génie créatif.
- L'exposition Robert Capa, du 25 mai au 13 octobre 2024), regroupera dans l'espace Hambourg et dans la galerie des Maîtres des œuvres diverses : clichés de la Seconde Guerre mondiale en Normandie, clichés de Deauville en temps de paix (1951) consignés dans la célèbre revue américaine « Holiday Magazine », de nombreux *Vintage* et d'objets de ce photographe de légende.

Ce projet permet la réalisation de l'objet d'intérêt général du fonds de dotation car :

- il contribue à la création et à la diffusion dans le domaine culturel.
- Il soutient et développe l'excellence artistiques en développant les arts plastiques.
- il contribue à la préservation du patrimoine culturel.



En soutenant financièrement les Franciscaines, le Fonds de dotation favorise son développement et sa capacité à présenter de grandes expositions et à accueillir tous les publics.

## **ARTICLE 2- DUREE DE LA CONVENTION**

La présente Convention prend effet à la date de sa signature, et prendra fin lors de la dernière réalisation du projet mentionné dans l'article de la présente convention au titre de l'année 2024.

## **ARTICLE 3- MODALITES DE SOUTIEN**

Le fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm s'engage à soutenir financièrement en 2024 le Partenaire pour ce projet à hauteur de dix mille (10 000) euros. Cette somme sera réglée par chèque avant le 31 janvier 2024.

Les sommes versées par le Fonds de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun reversement au profit d'autres structures, personnes ou projets sans l'accord préalable et express du Fonds de dotation.

En l'absence d'utilisation de tout ou partie des fonds versés par le Partenaire au terme de la Convention, les sommes non dépensées par Le Partenaire seront remboursées au Fonds.

Toute utilisation à un autre emploi que celui convenu à l'article 1 de la convention donnera lieu à un remboursement par le Partenaire des fonds versés. Les remboursements en cause devront être effectués dans le mois suivant la formulation de leur demande par le Fonds.

Le Partenaire s'engage à informer le Fonds de la réalisation des expositions, des thèmes, du calendrier et d'associer le Fonds à tout événement lié à la programmation culturelle de l'établissement (notamment conférence de presse, vernissage, inauguration...).

La seule obligation et le seul engagement du Fonds de dotation porte sur le soutien financier visé au présent article. Le Fonds de dotation n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement du Partenaire. A ce titre, sa responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

## **ARTICLE 4- CONTREPARTIES ET REMERCIEMENTS**

### **1/ Contreparties**

Dans ce cadre, le Partenaire s'engage à faire mention du soutien du Fonds de dotation et à faire apparaître le logo de celui-ci (en respectant strictement la charte graphique qu'il lui aura communiquée) sur ses publications et supports promotionnels liés aux projets visés aux articles 1 et 3 : Programme, affiche, carton, Site Internet, Mur des mécènes des expositions temporaires.

Par ailleurs, le Partenaire autorise le Fonds de dotation, pendant toute la durée de la convention (et également, postérieurement à celle-ci mais alors uniquement à des fins documentaires, historiques ou illustratives) à se prévaloir de son soutien dans le cadre de la Convention sur tous ses documents de communication, tant internes qu'externes et ce sur tout support.

Chacune des parties reconnaît qu'elle ne bénéficie, au terme de la présente convention, d'aucun droit de propriété ou d'usage sur la dénomination sociale et/ou les marques de l'autre partie. Sauf les



hypothèses visées au présent article, les parties s'interdisent donc en conséquence de les utiliser de quelque manière que ce soit à moins d'y être spécialement autorisé, préalablement et par écrit, et en vue, exclusivement, de la réalisation et de l'exécution de la présente convention.

## 2/ Remerciements

Le Partenaire souhaite remercier le Fonds de son engagement à ses côtés et cultiver ce mécénat au-delà de son seul aspect financier.

Il est souligné, dans le respect de la réglementation applicable aux opérations de mécénat, le présent article ne vise pas à accorder des avantages ou prestations de services au Partenaire ou à promouvoir ses produits et services.

Le Partenaire souhaite souscrire aux engagements suivants dans le cadre de son programme de reconnaissance des mécènes selon les formules « Dessin » pour les expositions temporaires :

- Un quota de 10 catalogues sera remis au Fonds pour chacune des expositions temporaires de l'année.
- 30 pass de visite journée seront remis au Fonds pour chaque exposition
- Pour chaque exposition le Fonds pourra solliciter l'organisation :
  - o d'une visite guidée privatisée DES FRANCISCAINES pour 30 personnes, et
  - o d'une visite privatisée de l'exposition et du festival en dehors des heures d'ouverture au public pour 30 personnes.
- Le Fonds pourra annuellement profiter de la mise à disposition d'un salon de créativité (Les Bains) pour 2 journées : capacité d'accueil 50 personnes (frais techniques non compris).
- Le Partenaire autorise expressément le Fonds à exploiter dans le cadre de sa communication une sélection de photographies (photographies des Franciscaines et des expositions) appartenant au PARTENAIRE (propriété matérielle et intellectuelle) en relation avec le projet ainsi que les visuels du projet (ci-après les « visuels »).

L'autorisation d'exploiter les visuels est consentie par le PARTENAIRE au Fonds à titre gratuit, pour le monde entier et pour la durée de la Convention.

Le Fonds pourra exploiter et reproduire ces visuels :

- À des fins de communication interne ou externe visant à présenter et promouvoir son activité de mécénat.
- Sans restriction aucune concernant la nature, le type ou le format du support ou du média utilisé, c'est à dire notamment sur des publications écrites, invitations, supports audiovisuels ou électroniques, intranet ou Internet,
- Sans limite quant au nombre de reproductions ou de représentations.

Le FONDS pourra adapter, modifier et faire évoluer les visuels, sous réserve d'obtenir l'accord du PARTENAIRE si ces modifications en altèrent la substance initiale.

Le FONDS s'engage à préciser le crédit photographique tel que communiqué par le PARTENAIRE.

Le PARTENAIRE s'engage à confirmer sans réserve et à tout moment le cas échéant à la demande du FONDS, l'autorisation d'exploitation des droits consentie par le PARTENAIRE au FONDS, par tout acte confirmatif qui sera considéré comme partie intégrante de la Convention.



Le PARTENAIRE garantit le FONDS contre tout recours et/ou toute action que pourraient former à un titre quelconque les personnes ayant participé directement ou indirectement à la réalisation de ces visuels.

A ce titre, le PARTENAIRE garantit au FONDS qu'il est titulaire de l'ensemble des droits d'auteur afférents auxdits Visuels ainsi que des autorisations d'exploitation du droit à l'image des seules personnes susceptibles d'apparaître sur les visuels de sorte qu'il a pu régulièrement en concéder l'exploitation à titre gratuit dans les limites prévues à la Convention.

Le PARTENAIRE garantit le FONDS contre tout recours (droit d'auteur, droits voisins, droit à l'image), réclamation ou action de tout tiers qui estimerait avoir des droits quelconques à faire valoir sur tout ou partie des visuels fournis par le PARTENAIRE au FONDS.

S'agissant d'une opération soumise au régime du mécénat, les Parties sont pleinement informées qu'au regard de la doctrine fiscale, il doit exister une disproportion marquée entre les versements effectués par le Fonds, et les contreparties consenties par le Partenaire à titre de remerciements.

#### **ARTICLE 5 - INFORMATIONS**

Le Partenaire s'engage à communiquer au Fonds de dotation, après approbation par l'assemblée générale et au plus tard à le 15 mai 2025 les documents suivants :

- les comptes annuels et le rapport moral de l'exercice clôt le 31 décembre 2024.
- le compte-rendu de l'action définie dans les annexes accompagné de justificatifs de l'exercice clos le 31 décembre de l'année précédente ;

Afin d'assurer une totale transparence, le Fonds de dotation pourra demander à avoir accès à l'ensemble des documents comptables et pièces justificatives en lien avec les projets visés aux articles 1 et 3, disponibles auprès du Partenaire.

De plus, le Partenaire s'engage à informer le Fonds, dans les meilleurs délais :

- De toute procédure de contrôle de ses comptes,
- Le cas échéant, de toute décision de suspension des avantages fiscaux prononcée par le ministre du budget en application de l'article 1378 octies du Code général des impôts et ce, dans un délai de quinze jours suivant la notification au bénéficiaire de l'arrêté prononçant ladite suspension.

#### **ARTICLE 6 - DECLARATIONS DU PARTENAIRE**

Le Partenaire déclare qu'il est un organisme d'intérêt général au sens de l'article 238 bis du Code général des impôts.

A ce titre, il est ainsi éligible au régime fiscal de faveur du mécénat applicable à l'objet de la présente convention, comme en atteste l'attestation préfectorale annexée à la présente convention.

A ce titre, il s'engage à compléter et à adresser au Fonds de dotation, avant le 31 mars 2024, le document en fin de la présente convention : reçu fiscal pour les bénéficiaires du Fonds de dotation ci-joint.

#### **ARTICLE 7 - CLAUSE RESOLUTOIRE**

En cas de non-respect, par une des Parties, des engagements convenus dans la présente convention et ses annexes, celle-ci pourra être résiliée de plein droit par l'autre partie à l'expiration d'un délai de quinze (15) jours suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception valant mise en demeure et restée sans effet.

Le Partenaire s'engage notamment à informer le Fonds de dotation sans délai de toute modification quant à son éligibilité au régime fiscal de faveur du mécénat.

Chaque Partie pourra par ailleurs résilier la présente convention en cas de cessation d'activité de l'autre Partie, liquidation judiciaire ou toute situation produisant les mêmes effets après l'envoi le cas échéant d'une mise en demeure adressée à l'administrateur (ou au liquidateur-ou toute personne compétente à cet effet) restée plus d'un mois sans réponse, conformément à la loi applicable.

En cas de survenance d'un événement de force majeure, les obligations souscrites par les parties seront purement et simplement suspendues. Si l'événement constitutif d'un cas de force majeure persiste pendant plus de trente (30) jours, les Parties se rapprocheront au plus tôt, afin de déterminer les solutions appropriées.

En cas de résiliation pour quelque cause que ce soit, le Fonds de dotation aura la faculté de demander au Partenaire de restituer les sommes qui, au titre de l'année au cours de laquelle la Convention sera résolue, n'auraient pas encore été utilisées.

#### **ARTICLE 8 - ASSURANCE**

Le Partenaire s'engage à disposer de toutes les assurances nécessaires pour couvrir ses activités et ses membres tant en France que dans les pays concernés par les projets visés aux articles 1 et 3 de la présente convention.

#### **ARTICLE 9 - NULLITE PARTIELLE**

L'annulation de l'une des stipulations de la présente Convention entraînerait l'annulation de celle-ci dans son ensemble que pour autant que la stipulation litigieuse puisse être considérée dans l'esprit des parties comme substantielle et déterminante et que son annulation remette en cause l'équilibre général de la convention.

En cas d'annulation des stipulations de la Convention, considérées comme non substantielles, les parties s'efforceront de négocier une clause économique équivalente.

#### **ARTICLE 10 - PROTECTION DES DONNEES/RGPD**



Chaque Partie garantit avoir pris l'ensemble des mesures nécessaires en matières de protection des données personnelles et se conformer dans l'exécution des engagements prévus aux présentes à l'ensemble des obligations posées par la Réglementation relative à la protection des Données composée des lois et réglementations applicables en matière de protection des données personnelles et de la vie privée, en particulier le Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 dit « Règlement Général sur la Protection des Données » (RGPD), ainsi que les lois nationales, délibérations et recommandations de la CNIL ou de toute autorité de contrôle ou de supervision compétente au titre de la convention ou d'une des Parties.

#### **ARTICLE 11 - PERSONNES CHARGES DU SUIVI**

Pour assurer le suivi de la présente Convention, les parties désignent les interlocuteurs suivants :

- Pour le Fonds de dotation : Madame Françoise Kahn-Hamm, présidente du fonds de dotation ou son représentant Rémy Gassiat ;
- Pour le Partenaire : M. Philippe Augier, président des Franciscaines, ou sa représentante Caroline Clémensat ;

#### **ARTICLE 12 - CESSION ET TRANSMISSION DE LA CONVENTION**

La présente Convention étant conclue *intuitu personae*, les Parties s'interdisent de céder totalement ou partiellement, de quelque manière que ce soit les droits et obligations en résultant, sans l'accord exprès, préalable et écrit de toutes les Parties.

#### **ARTICLE 13 - CONFIDENTIALITE, LOYAUTE ET DISCRETION**

Les Parties s'engagent à ne pas divulguer les termes de la présente convention sauf dans la mesure nécessaire à sa bonne exécution. Les parties pourront cependant faire état de l'existence de cette convention.

Les Parties s'engagent à faire respecter cette obligation de confidentialité à leurs éventuels salariés, préposés, partenaires, sous-traitants, fournisseurs et plus généralement à toute personne qui sera autorisée à transmettre tout ou partie de ces informations. Les parties se portent fort, au sens de l'article 1120 du Code Civil, pour les personnes ci-dessus désignées.

Chaque Partie s'engage en outre à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, à la réputation et à l'image de marque de l'autre Partie, pas plus qu'à révéler à des tiers aucune information relative à la situation financière, économique ou sociale que leur partenariat, objet des présentes, leur auraient permis de connaître.

#### **ARTICLE 14 – CLAUSE D'EXCLUSIVITE**

Pendant la durée de la Convention, le PARTENAIRE pourra rechercher d'autres mécènes en faveur de la programmation de ses expositions et de son festival.

#### **ARTICLE 15 - ELECTION DE DOMICILE**



Les Parties font élection de domicile aux adresses telles qu'indiquées en tête des présentes.

Tout changement de domicile par le Partenaire ne sera opposable au Fonds de dotation qu'à l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de la réception de la notification qui lui en aura été faite par lettre recommandée avec accusé de réception.

#### ARTICLE 16 - MODIFICATIONS

La présente Convention ne pourra être modifiée que par avenants signés par les deux Parties.

#### ARTICLE 17 - LOI APPLICABLE ET LITIGE

La Convention est soumise au droit français. En cas de litige, de différend ou de contestation relative à l'exécution de la présente Convention, les Parties s'obligent à une phase préliminaire de conciliation pendant une période d'un mois. Au cas où aucune solution amiable ne pourrait intervenir au cours de la phase de conciliation précitée, les Parties conviennent de soumettre tout litige pouvant survenir à l'occasion de l'interprétation et/ou de l'exécution de la présente Convention aux juridictions compétentes, en l'occurrence les tribunaux de Lisieux.

Fait à Paris, le 29 novembre 2023 (en deux exemplaires originaux)

FONDS de DOTATION  
**F. KAHN-HAMM**

Madame Françoise KAHN-HAMM

**F**  
**LES FRANCISCAINES**  
DEAUVILLE

L'imaginaire à l'œuvre

**23 JAN. 2024**

Madame Caroline Clémensat



## Acte classé

231220-9-conv

1	2	3	4
En préparation	En attente retour Préfecture	AR reçu	> Classé <

Identifiant FAST : ASCL\_2\_2024-01-24T12-19-18.01 ( MI250504621 )

Identifiant unique de l'acte : 014-851348078-20231220-231220-9-conv-CC ( Voir l'accusé de réception associé )

Objet de l'acte : Convention de partenariat entre les franciscaines et  
Françoise Kahn Hamm

Date de décision : 20/12/2023



Nature de l'acte : Contrats conventions et avenants

Matière de l'acte : 9. Autres domaines de competences  
9.1. Autres domaines de competences des communes

Identifiant unique de l'acte antérieur : 014-851348078-20231220-9-DE

Acte : 240124-Françoise KAHN HAMM-  
convention signée.PDF

Multicanal : Non

Annuler

Préparé

Transmis

Accusé de réception

Classé

Date 24/01/24 à 12:19

Date 24/01/24 à 12:19

Date 24/01/24 à 12:24

Date 25/01/24 à 10:00

Par NAUDET Cecile

Par NAUDET Cecile

Par NAUDET Cecile





# LES FRANCISCAINES DEAUVILLE

L'imaginaire à l'œuvre

## EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

\*\*\*\*\*

SEANCE DU 20 DECEMBRE 2023

Date de la convocation du Conseil d'Administration : 13 décembre 2023.

**Présents :** Philippe AUGIER, Président, Véronique BOURNÉ, Vice-Présidente ; Catherine PERCHEY, Rosette FABRY, Philippe VALENSI, membres ; Marie-Christine COURBET, Françoise HOM, suppléantes.

**Absents excusés :** Philippe BEHUET, Josiane MAXEL, Florence GALERANT, Anne MARGERIE.

**Secrétaire élue :** Catherine PERCHEY.

**N° 9**

### CONVENTION DE MECENAT AVEC LE FONDS DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM AUTORISATION

La mise en œuvre de grands événements au sein des Franciscaines exige le concours de partenaires publics et privés.

Il en est notamment ainsi pour les expositions temporaires et tout particulièrement celles consacrées à l'œuvre de «Zao WOU-KI, les allées d'un autre monde» présentée du 2 mars au 27 mai 2024 et «Robert Capa, photo-reporter» présentée du 25 mai au 12 octobre 2024.

Le fonds de dotation Françoise Kahn Hamm partage les valeurs du projet culturel des Franciscaines et a accepté de rejoindre les mécènes des expositions et de participer ainsi à leur rayonnement.

Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm a pour vocation principale de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique. Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le fonds de dotation développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant : - à la création et à la diffusion dans les domaines musical culturel et artistique afin de valoriser la diffusion et le développement des arts musicaux, plastiques, architecturaux, mais également la littérature ou encore le spectacle vivant, le partage des savoirs et expériences dans ce domaine, la mise en valeur des métiers participants à la conception et à la fabrication des instruments de musique remarquables et à la préservation du patrimoine architectural, culturel et mobilier. Aussi, conformément à son objet social, le Fonds a-t-il décidé de soutenir l'EPIC Les Franciscaines et de favoriser son développement et sa capacité à présenter de grandes expositions destinées à accueillir tous les publics. Le Fonds souhaite apporter son soutien à hauteur de 10.000 € nets de taxes.

Pour remercier le Fonds de dotation de son engagement et cultiver ce mécénat au-delà du seul aspect financier, un programme de reconnaissance valable pour l'année 2024, a été défini ainsi qu'il suit :



- De la mise en visibilité :
  - Avec la présence du logotype sur les documents de promotion des expositions sous la responsabilité rédactionnelle des Franciscaines (affiche, dossier de presse, supports de médiation, cartons d'invitation site Internet, newsletter Franciscopédie, murs des mécènes de l'exposition...) et remerciements à l'occasion des vernissages ;
  - Un quota de 10 catalogues pour les expositions citées ci-avant.
  - Des moments privilégiés :
  - Un quota de 30 pass journée pour chaque exposition ;
  - Une visite privative de l'exposition en dehors des heures d'ouverture au public pour 30 personnes.
  - Des mises à dispositions d'espaces :
  - Mise à disposition d'un salon de créativité pour deux journées (hors frais techniques).
- Eu égard à ce qui précède et si vous en êtes d'accord, il vous est demandé de bien vouloir :
- autoriser Madame Caroline CLEMENSAT, Directrice générale, à signer la convention de mécénat avec le Fonds de dotation Françoise Khan Hamm dans les conditions ci-dessus développées ;
  - autoriser l'exécution des dépenses qui en découlent.
- Nous vous demandons de bien vouloir en délibérer.

---

Le Conseil d'Administration,  
ENTENDU l'exposé de Monsieur le Président,  
Après en avoir délibéré et à l'unanimité des membres présents ou représentés,

**ADOpte** les conclusions du rapport.

**Autorise** Madame Caroline CLEMENSAT, Directrice générale, à signer la convention de mécénat avec le Fonds de dotation Françoise Khan Hamm dans les conditions ci-dessus développées.

**Autorise** l'exécution des dépenses qui en découlent.

---

POUR EXTRAIT CONFORME  
LE PRESIDENT,



Philippe AUGIER





N° Cerfa : 16216\*01

Numéro d'ordre du reçu

2024-001

Reçu des dons et versements effectués par  
les entreprises au titre de l'article 238 bis du  
code général des impôts

### Organisme bénéficiaire des dons et versements

Dénomination de l'organisme : EPIC LES FRANÇAISAINES

Numéro SIREN ou RNA<sup>1</sup> : 351348098

Adresse :

N° 145 B Rue Avenue de la République

Code postal 14300 Commune DEAUVILLE

Pays FRANCE

Objet<sup>2</sup> Mécénat financier pour les expositions "2AO Wou Ki et ROBERT CAPA"

Cochez la case qui vous concerne :

- ☐ Œuvre ou organisme d'intérêt général ayant un caractère philanthropique, éducatif, scientifique, social, humanitaire, sportif, familial, culturel ou concourant à la mise en valeur du patrimoine artistique, à la défense de l'environnement naturel ou à la diffusion de la culture, de la langue et des connaissances scientifiques françaises. Précisez si vous êtes :
- ☐ Association loi 1901
  - ☐ Association ou fondation reconnue d'utilité publique par décret en date du ..... publié au Journal officiel du ..... ou association située dans le département de la Moselle, du Bas-Rhin ou du Haut-Rhin dont la mission a été reconnue d'utilité publique par arrêté en date du .....
  - ☐ Fondation universitaire ou fondation partenariale mentionnées respectivement aux articles L.719-12 et L.719-13 du code de l'éducation
  - ☐ Fondation d'entreprise
  - ☐ Musée de France
  - ☐ Organismes sans but lucratif fournissant gratuitement une aide alimentaire, des soins médicaux ou des produits de première nécessité à des personnes en difficulté ou favorisant leur logement
  - ☒ Autres (précisez<sup>3</sup>) : Collectivité (EPIC)
- ☐ Association culturelle ou établissement public des cultes reconnus d'Alsace-Moselle
- ☐ Établissement d'enseignement supérieur ou d'enseignement artistique public ou privé, d'intérêt général, à but non lucratif
- ☐ Établissement d'enseignement supérieur consulaire mentionné à l'article L. 711-17 du code de commerce
- ☐ Société ou organisme public ou privé agréé par le ministre chargé du budget en vertu de l'article 4 de l'ordonnance n° 58-882 du 25 septembre 1958 relative à la fiscalité en matière de recherche scientifique et technique
- Date de l'agrément : .....
- ☐ Organisme public ou privé dont la gestion est désintéressée et qui a pour activité principale la présentation au public d'œuvres dramatiques, lyriques, musicales, chorégraphiques, cinématographiques, audiovisuelles et de cirque ou l'organisation d'expositions d'art contemporain
- ☐ Projet de thèse proposé au mécénat de doctorat par une école doctorale
- ☐ Société, dont l'État est l'actionnaire unique, qui a pour activité la représentation de la France aux expositions universelles
- ☐ Société nationale de programme mentionnée à l'article 44 de la loi n° 86-1067 du 30 septembre 1986 relative à la liberté de communication et affectés au financement de programmes audiovisuels culturels
- ☐ Société nationale de programme mentionnée au III de l'article 44 de la loi n° 86-1067 du 30 septembre 1986 relative à la liberté de communication et affectés au financement des activités des formations musicales dont elle assure la gestion et le développement
- ☐ Fondation du patrimoine ou fondation ou association reconnue d'utilité publique qui subventionnent des travaux sur des monuments historiques dans le cadre des conventions prévues à l'article L.143-2-1 et L.143-15 du code du patrimoine
- Le cas échéant, date de l'agrément : .....
- ☐ Fonds de dotation

1. Pour les associations inscrites d'Alsace-Moselle, numéro d'inscription au registre des associations du Tribunal d'Instance.

2. Cochez la case qui vous concerne et précisez l'objet si nécessaire.

3. Collectivités locales, Etat, GIP, établissements publics, etc.



**LES FRANCISCAINES**  
DEAUVILLE

—  
L'imaginaire à l'œuvre

Deauville, le **19 FEV. 2024**

**Madame Françoise KAHN HAMM**  
Présidente

**Fonds de dotation Françoise KAHN HAMM**  
65 Avenue FOCH  
75116 PARIS

Dossier suivi par : Caroline CLEMENSAT  
Directrice de l'EPIC Les Franciscaines  
02 31 14 02 02 – c.clemensat@deauville.fr  
Nos réf.: CC/cs – n° **35** / 24

**Objet : Mécénat – Expositions 2024**

Madame la Présidente,

C'est avec un grand plaisir que je vous adresse ci-joint l'attestation-CERFA, attestant du reçu fiscal correspondant à votre généreux don de 10 000 € en faveur de l'établissement Les Franciscaines.

Je suis ravie de vous accueillir le 2 mars prochain pour le vernissage de l'exposition dédiée à Zao Wou-Ki. Cet événement promet d'être une occasion unique de célébrer l'art et la culture. En cette journée spéciale, je vous remettrai personnellement 10 catalogues de l'exposition ainsi que 30 pass de visite à la journée, vous offrant un accès illimité à toutes les expositions de notre établissement pendant 24 heures.

De plus, nous sommes heureux de pouvoir vous proposer une visite guidée privative de l'exposition. Pour que nous puissions organiser cet événement selon vos préférences, je vous serais reconnaissante de bien vouloir nous indiquer vos disponibilités.

Dans l'attente de votre réponse,

Je renouvelle nos plus sincères remerciements et vous prie d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de mes meilleurs sentiments.

  
**Caroline CLEMENSAT**  
Directrice Générale





<input type="checkbox"/>	Organisme agréé ayant pour objet exclusif d'accorder des aides financières ou de fournir des prestations d'accompagnement à des petites et moyennes entreprises (4 de l'article 238 bis du CGI) Date de l'agrément : .....
<input type="checkbox"/>	Fédération ou union d'organismes ayant pour objet exclusif de fédérer, d'organiser, de représenter et de promouvoir les organismes agréés en application du 4 de l'article 238 bis du code général des impôts Date de l'agrément : .....
<input type="checkbox"/>	Organismes ayant pour objet la sauvegarde, contre les effets d'un conflit armé, des biens culturels mentionnés à l'article 1 <sup>er</sup> de la Convention du 14 mai 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé (5 de l'article 238 bis du CGI)
<input type="checkbox"/>	Organisme établi dans un État membre de l'Union européenne autre que la France <sup>4</sup> poursuivant des objectifs et présentant des caractéristiques similaires aux organismes précités Le cas échéant, date de l'agrément : .....

### Entreprise donatrice

Dénomination de l'entreprise : **FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN HANIN**  
 Forme juridique : **Société**  
 Numéro SIREN : **820 694 842**  
 Adresse :  
 N° **65** Rue **Avenue Foch**  
 Code postal **75116** Commune **PARIS**

### Dons et versements effectués par l'entreprise

L'organisme bénéficiaire reconnaît avoir reçu, au titre de la réduction d'impôt prévue à l'article 238 bis du code général des impôts, des dons en nature pour une valeur en euros égale à<sup>5</sup> :  
 ..... euros  
 Indiquez la valeur totale des dons en nature en toutes lettres : .....

Description exhaustive des biens et prestations reçus et acceptés<sup>6</sup> (nature et quantité)<sup>7</sup> et détail des salariés mis à disposition :  
 .....  
 .....  
 .....

L'organisme bénéficiaire reconnaît avoir reçu, au titre de la réduction d'impôt prévue à l'article 238 bis du code général des impôts, des versements pour une valeur totale égale à :  
 ..... **10.000** euros  
 Indiquez le total des versements en toutes lettres : ..... **Dir mille euros**

Forme des versements<sup>8</sup> :  
☐ Remise d'espèces ☒ Chèque ☐ Virement, prélèvement ou carte bancaire ☐ Autre

Montant total des dons et versements reçus par l'organisme :  
 ..... **10.000** euros  
 Indiquez le montant total des dons et versements en toutes lettres : ..... **Dir mille euros**

Date ou période au cours de laquelle les dons et versements ont été effectués<sup>9</sup> : **16/02/2024**

	Date et signature
	Le <b>16 FEV. 2024</b> <b>Caroline CLERENSAT</b> <b>Directrice</b>



4. Ou en Norvège, Islande ou Lichtenstein.

5. L'organisme bénéficiaire des dons en nature reporte sur le reçu fiscal le montant indiqué par l'entreprise donatrice.

6. L'entreprise ne peut pas prétendre au bénéfice de la réduction d'impôt à raison des dons en nature refusés par l'organisme.

7. La description peut être établie par l'organisme bénéficiaire sur papier libre signé, daté et joint à la présente attestation.

8. L'organisme bénéficiaire des versements peut cocher une ou plusieurs cases.

9. L'organisme bénéficiaire peut établir un reçu unique pour plusieurs dons et versements effectués lors d'une période déterminée (à titre d'exemple, un mois, un trimestre, l'année civile ou encore l'exercice fiscal de l'entreprise donatrice). L'organisme bénéficiaire devra cependant s'assurer que la période sur laquelle porte le reçu fiscal n'est pas à cheval sur deux exercices fiscaux différents de l'entreprise donatrice, notamment dans le cas où l'exercice fiscal de l'entreprise donatrice ne coïncide pas avec l'année civile.

Veuillez trouver ce chèque n° 0976860 d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE  
en règlement de Fonds de dotation F. KAHN / Le Franciscain Deauville



**CRÉDIT AGRICOLE  
ILE DE FRANCE**

Payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

des mille euros

à rédiger  
exclusivement  
en euros



A Le Franciscain Deauville

€ 10.000

26/04/2023  
Payable en France  
PARIS VICTOR HUGO  
75-PARIS  
TEL 01 56 90 50 70  
N° de compte 65020850714

FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

Fait à PARIS  
Le 30.10.2024

0976860

▼ N° du chèque ▼

(67)

▲ Signature ▲





**ATTESTATION FISCALE**  
[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

**BENEFICIAIRE DU VERSEMENT**

L'EPIC LES FRANCISCAINES DEAUVILLE, représenté par Madame Caroline CLEMENSAT, Directrice, dûment habilitée par délibération du Conseil d'Administration du 20 décembre 2023, présidé par Philippe AUGIER, reçue en Sous-Préfecture de Lisieux le 21 décembre 2023.

**Siège :** 145 B Avenue de la République – 14800 Deauville

**Objet social :** Exploitation, animation, promotion des locaux espaces et activités culturelles et accessoires de l'établissement des Franciscaines

Etablissement public industriel et commercial créé par délibération du conseil municipal de la ville de Deauville le 19 septembre 2018.

**Code APE :** 91.02Z gestion des musées

**SIREN :** 851348078

**DONATEUR**

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'EPIC reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000 euros

**Versement le :** 16 février 2024

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

**FORME DU DON**

Acte sous seing privé

**NATURE DU DON**

Numéraire

**MODE DE VERSEMENT DU DON**

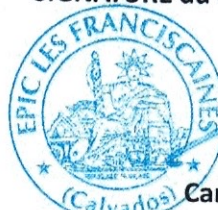
Chèque

**AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire : production des expositions temporaires et de la programmation culturelle de l'établissement.

Fait à Deauville le 27 février 2024

**SIGNATURE** du représentant légal



Caroline CLEMENSAT  
Directrice Générale de l'EPIC Les Franciscaines

es 24

## CONVENTION DE PARTENARIAT

### ENTRE D'UNE PART,

Le **FOND DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé à Paris, 65 avenue Foch (75116), dont la déclaration a été publiée au journal officiel du 15 novembre 2014, représenté par Madame Françoise KAHN-HAMM en qualité de présidente du Fonds de dotation.

Ci-après désignée le « Fonds » ou le « Fonds de dotation »,

### ET D'AUTRE PART,

L'association « **LES IDÉES HEUREUSES** », association régie par les dispositions de la loi du 1er juillet 1901, dont le siège est situé à Paris, 7 rue Rameau (75002), déclarée en Préfecture de Val-de-Marne sous le numéro W941008709, Siret 801 821 091 00023 Naf 9001 Z, TVA Intracommunautaire FR 55 801821091, représentée par Monsieur Gilles PIRODON en qualité de Président de l'association, Ci-après désignée par le « Partenaire »,

Ci—après désigné le « Partenaire »

Ensemble dénommées « les Parties » OU individuellement « la Partie ».


### ETANT PREALABLEMENT EXPOSE QUE

Le Partenaire a pour objet principal, l'organisation, la réalisation, la cession de concerts ainsi que la création d'événements musicaux. A ce titre, il est en charge de la gestion des Ensembles Instrumentaux dénommés « Le Concert de la Loge » et « Le Quatuor Cambini-Paris » et bénéficie de la licence d'entrepreneur de spectacle n°2-1081012. L'association s'est vu délivrer, en date du 29 juin 2015, un rescrit fiscal par l'administration reconnaissant son action au bénéfice de l'intérêt général (cf. Annexe 2 aux présentes). Le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm a pour vocation principale de contribuer, à sa mesure, et dans la continuité de ce qu'elle a elle-même reçu, au rayonnement culturel et au développement de l'excellence artistique.

Dans le cadre de sa mission d'intérêt général, le fonds de dotation développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant :

- à la création et à la diffusion dans les domaines musical culturel et artistique afin de valoriser la diffusion et le développement des arts musicaux, plastiques, architecturaux, mais également la littérature ou encore le spectacle vivant, le partage des savoirs et expériences dans ce domaine, la mise en valeur des métiers participants à la conception et à la fabrication des instruments de musique remarquables

Dans ce cadre, le Fond accepte d'apporter son soutien financier à la réalisation de l'objet social du Partenaire, et des projets portés par lui.

1  




Le fond de dotation F KAHN HAMM soutiendra la production, la diffusion et les actions pédagogiques autour de *La Résurrection*, Oratorio de Friedrich Haendel (ci-après désigné « Le Projet »).

Cette convention définit les caractéristiques du soutien au Projet, le programme de sa réalisation, les moyens mis en œuvre, les moyens du soutien du fond ainsi que les éventuelles contreparties en termes de communication.

## **CECI EXPOSE, IL EST CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIIT :**

### **ARTICLE 1<sup>ER</sup>- OBJET DU CONTRAT**

La présente convention, ci-après dénommée la « Convention » a pour objet de définir les conditions dans lesquelles le Fonds de dotation accepte de soutenir financièrement le partenaire pour réaliser son objet social pendant la durée du contrat, et en particulier le Projet.

### **ARTICLE 2- DESCRIPTION DU PROJET**

**Le projet 2024 s'organise autour de *La Résurrection* de Haendel qui sera proposée en concert au Festival de Saint-Denis 2024 et au Théâtre des Champs-Élysées 2024, ainsi qu'en différentes salles et lieux de concerts en France et à l'étranger. Ce projet comporte également un volet d'actions pédagogiques à Saint-Denis.**

Ce projet permet la réalisation de l'objet d'intérêt général du fond car :

- Il rassemble de jeunes artistes reconnus pour leurs excellences musicales.
- Il redonne vie à des œuvres du patrimoine musical.
- il fait connaître et reconnaître des œuvres de musique classique du XVIII<sup>e</sup> siècle à un très large public par de multiples concerts en salle et par ses prolongements pédagogiques.

En soutenant financièrement la réalisation et la diffusion publique de ces œuvres, le fonds contribue à la reconnaissance, à la diffusion et à la redécouverte d'œuvres de l'art et de l'esprit sous leurs différentes formes en particulier dans le domaine musical, culturel, artistique et cela conformément à son objet d'intérêt général.

A dix-huit ans, le jeune Haendel a des envies de gloire et d'ailleurs. Première étape Hambourg, où le Saxon fourbit ses armes à l'opéra, puis très vite le soleil de l'Italie l'attire : Florence, d'abord, puis Rome, où il arrive à vingt-deux ans et gagne vite la protection du puissant marquis Ruspoli. Là, qu'importe que les opéras soient interdits par décision papale, le jeune et ambitieux compositeur fera rentrer tout son théâtre dans l'oratorio, genre particulièrement prisé par la noblesse et les grands cardinaux de la Ville éternelle. Ce sera *Il Trionfo del Tempo*, puis très vite cette *Resurrezione*, où Haendel se fait plus italien que les Italiens et surpasse ses modèles Stradella ou Scarlatti. Une Résurrection ? Plutôt l'Ascension d'un maître déjà sûr de son métier, mais qui quittera cependant bien vite Rome à la recherche d'autres succès, vers Hanovre d'abord puis Londres ensuite, où les affres de l'opéra, entre triomphes et déconvenues, nous feront patienter quelque temps avant le miracle des grands oratorios anglais.

Le concert sera présenté le 13 juin 2024 en la Basilique de Saint-Denis. La distribution réunira des artistes de renommée internationale et l'œuvre sera proposée dans une version mise en espace inédite :

**Emöke Baráth** : Marie-Madeleine  
**Elsa Benoit** : un ange  
**Lucile Richardot** : Marie, femme de Cléophas  
**Emiliano Gonzalez-Toro** : Saint-Jean l'apôtre  
**Robert Gleadow** : Lucifer  
**Julien Chauvin** : violon & direction musicale  
**Le Concert de la Loge**  
**Olivier Simonnet** : mise en espace  
**Cécile Trelluyer** : création lumières

Le chef d'orchestre **Julien Chauvin** est reconnu comme l'un des plus grands violonistes spécialisés dans le répertoire baroque et classique de sa génération.

Le concert de la loge reprendra **La Résurrection de Haendel** dans les festivals et théâtres suivants en version concert :

9 juin 2024 : **Festival de Saint-Michel-en-Thiérache**  
15 juin 2024 : **Festival de Froville**  
4 octobre 2024 : **Dans le prestigieux Théâtre des Champs-Élysées** (Jeanine Roze Production)  
26 avril 2025 : **Belgique, Gand, De Bijlke**

#### **Actions pédagogiques à Saint-Denis**

Le Concert de la Loge proposera également des actions pédagogiques ainsi que des ateliers à destination d'élèves en situation de handicap de la ville de Saint-Denis. Ces élèves seront amenés à présenter un travail de restitution et invités à assister à la répétition générale de *La Résurrection* dans la basilique de Saint-Denis le 12 juin 2024.  
Un minimum de 20h d'actions pédagogiques seront proposées.

#### **ARTICLE 3 – DUREE DE LA CONVENTION**

La présente Convention prend effet à la date de sa signature, et prendra fin lors de la dernière réalisation du projet mentionné aux articles 1,2 et 3 de la présente convention au titre de l'année 2024.

#### **ARTICLE 4 – MODALITES DE SOUTIEN**

Le fond de dotation s'engage à soutenir financièrement le partenaire pendant la durée du contrat 2024 à hauteur de 10 000 € (dix mille euros). Cette somme sera réglée par chèque au plus tard le 15 décembre 2024.

La réception des justificatifs de remerciements, et notamment le programme de salle du Festival de St-Denis, mentionnant le soutien du Fond, conditionnera ce versement.

Les sommes versées par le Fond de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun reversement au profit d'autres structures, personnes ou projets sans l'accord préalable et express du Fond de dotation.

Toute utilisation à un autre emploi que celui convenu à l'article 1 de la convention donnera lieu à un remboursement par le Partenaire des fonds versés. Les remboursements en cause devront être effectués dans le mois suivant la formulation de leur demande par le Fonds.



La seule obligation et le seul engagement du Fond de dotation porte sur le soutien financier visé au présent article. Le Fonds de dotation n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement du Partenaire. A ce titre, sa responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

## **ARTICLE 5 – CONTREPARTIES ET REMERCIEMENTS**

### **1) Contrepartie**

Dans ce cadre le Partenaire s'engage à faire mention du soutien du fond de dotation et à faire apparaître le logo de celui-ci (en respectant strictement la charte graphique qu'il lui aura communiquée) sur ses publications et supports promotionnels liés aux projets visés aux articles 1,2,3 et 4 de la présente convention : Programme, affiche, carton, site internet.

Les Idées Heureuses s'engage à mentionner le nom du Fond de dotation Françoise Kahn Hamm dans tous les documents du Concert de le Loge de toute nature qu'il édite et selon la forme définitive qui lui sera communiquée, logo ou graphique.

Le Fond de dotation bénéficiera à titre gratuit de 4 places pour les concerts organisés en France et à l'étranger. Il pourra acquérir des places supplémentaires au tarif collectivité dans les salles d'accueil ainsi que des CD à tarif préférentiel. Un compte rendu d'activités sera rédigé une fois par an par l'association les Idées Heureuses.

Les Parties constatent que les contreparties accordées par le Partenaire restent dans une disproportion marquée par rapport au montant du soutien, conformément à la réglementation en vigueur.

S'agissant d'une opération soumise au régime du mécénat, les Parties sont pleinement informées qu'au regard de la doctrine fiscale, il doit exister une disproportion marquée entre les versements effectués par le Fonds, et d'éventuelles contreparties symboliques consenties par le Partenaire à titre de remerciements.

Chacune des parties reconnaît qu'elle ne bénéficie, au terme de la présente convention, d'aucun droit de propriété ou d'usage sur la dénomination sociale et/ou les marques de l'autre partie. Sauf les hypothèses visées au présent article, les parties s'interdisent donc en conséquence de les utiliser de quelque manière que ce soit à moins d'y être spécialement autorisé, préalablement et par écrit, et en vue, exclusivement, de la réalisation et de l'exécution de la présente convention.

Le Partenaire s'engage à faire mentionner le Fond de dotation Françoise Kahn-Hamm dans les documents liés aux Festivals, le cas échéant, dans les salles de concert hors Saint-Denis.

Par ailleurs, le Partenaire autorise le Fond de dotation, pendant toute la durée de la convention (et également postérieurement à celle-ci mais alors uniquement à des fins documentaires, historiques ou illustratives) à se prévaloir de son soutien dans le cadre de la Convention sur tous ses documents de communication, tant internes qu'externes et ce sur tout support.

### **2) Remerciements**

Le Partenaire souhaite remercier le Fond de son engagement à ses côtés et cultiver ce mécénat au-delà de son seul aspect financier.

## **ARTICLE 6 - INFORMATIONS**

Le Partenaire s'engage à communiquer au Fond de dotation, après approbation par l'assemblée générale et au plus tard à le 30 juin 2025 les documents suivants :

- les comptes annuels et le rapport moral de l'exercice clôt le 31 décembre 2024.
- le compte-rendu du Projet accompagné de justificatifs de l'exercice clos le 31 décembre de l'année précédente ;
- le budget prévisionnel
- la liste des projets

Afin d'assurer une totale transparence, le Fond de dotation pourra demander à avoir accès à l'ensemble des documents comptables et pièces justificatives en lien avec les projets visés aux articles 1, 2, 3 et 4 disponibles auprès du Partenaire.

De plus, le Partenaire s'engage à informer le Fond, dans les meilleurs délais :

- De toute procédure de contrôle de ses comptes,
- Le cas échéant, de toute décision de suspension des avantages fiscaux prononcée par le ministre du budget en application de l'article 1378 du Code général des impôts et ce, dans un délai de quinze jours suivant la notification au bénéficiaire de l'arrêté prononçant ladite suspension.

#### **ARTICLE 7 - DECLARATIONS DU PARTENAIRE**

Le Partenaire déclare qu'il est un organisme d'intérêt général au sens de l'article 200 et 238 bis du Code général des impôts et qu'il est ainsi éligible au régime fiscal de faveur du mécénat applicable à l'objet de la présente convention.

A ce titre, il s'engage à compléter et à adresser au Fond de dotation, avant le 15 juillet 2024, le document en fin de la présente convention : attestation fiscale pour les bénéficiaires du Fonds de dotation ci-joint.

#### **ARTICLE 8 - CLAUSE RESOLUTOIRE**

En cas de non-respect, par une des Parties, des engagements convenus dans la présente convention et ses annexes, celle-ci pourra être résiliée de plein droit par l'autre partie à l'expiration d'un délai de quinze (15) jours suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception valant mise en demeure et restée sans effet.

Le Partenaire s'engage notamment à informer le Fond de dotation sans délai de toute modification quant à son éligibilité au régime fiscal de faveur du mécénat.

Chaque Partie pourra par ailleurs résilier la présente convention en cas de cessation d'activité de l'autre Partie, liquidation judiciaire ou toute situation produisant les mêmes effets après l'envoi le cas échéant d'une mise en demeure adressée à l'administrateur (ou au liquidateur ou toute personne compétente à cet effet) restée plus d'un mois sans réponse, conformément à la loi applicable.

En cas de survenance d'un événement de force majeure, les obligations souscrites par les parties seront purement et simplement suspendues. Si l'événement constitutif d'un cas de force majeure persiste pendant plus de trente (30) jours, les Parties se rapprocheront au plus tôt, afin de déterminer les solutions appropriées.



En cas de résiliation pour quelque cause que ce soit, le Fond de dotation aura la faculté de demander au Partenaire de restituer les sommes qui, au titre de l'année au cours de laquelle la Convention sera résolue, n'auraient pas encore été utilisées.

#### **ARTICLE 9 - ASSURANCE**

Le Partenaire s'engage à disposer de toutes les assurances nécessaires pour couvrir ses activités et ses membres tant en France que dans les pays concernés par les projets visés aux articles 1, 2, 3 et 4 de la présente convention.

#### **ARTICLE 10 - NULLITE PARTIELLE**

L'annulation de l'une des stipulations de la présente Convention entraînerait l'annulation de celle-ci dans son ensemble que pour autant que la stipulation litigieuse puisse être considérée dans l'esprit des parties comme substantielle et déterminante et que son annulation remette en cause l'équilibre général de la convention.

En cas d'annulation des stipulations de la Convention, considérées comme non substantielles, les parties s'efforceront de négocier une clause économique équivalente.

#### **ARTICLE 11 - PROTECTION DES DONNEES/RGPD**

Chaque Partie garantit avoir pris l'ensemble des mesures nécessaires en matières de protection des données personnelles et se conformer dans l'exécution des engagements prévus aux présentes à l'ensemble des obligations posées par la Règlementation relative à la protection des Données composée des lois et réglementations applicables en matière de protection des données personnelles et de la vie privée, en particulier le Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 dit « Règlement Général sur la Protection des Données » (RGPD), ainsi que les lois nationales, délibérations et recommandations de la CNIL ou de toute autorité de contrôle ou de supervision compétente au titre de la convention ou d'une des Parties.

#### **ARTICLE 12 - PERSONNES CHARGES DU SUIVI**

Pour assurer le suivi de la présente Convention, les parties désignent les interlocuteurs suivants :

- Pour le Fond de dotation : Madame Françoise Kahn-Hamm, présidente du fonds de dotation ou son représentant Rémy Gassiat ;
- Pour le Partenaire : Gilles Pirodon, président des Idées Heureuses et Emmanuelle Vassal, Déléguée Générale ;

#### **ARTICLE 13 - CESSION ET TRANSMISSION DE LA CONVENTION**

La présente Convention étant conclue *intuitu personae*, les Parties s'interdisent de céder totalement ou partiellement, de quelque manière que ce soit les droits et obligations en résultant, sans l'accord exprès, préalable et écrit de toutes les Parties.

#### **ARTICLE 14 - CONFIDENTIALITE, LOYAUTE ET DISCRETION**

Les Parties s'engagent à ne pas divulguer les termes de la présente convention sauf dans la mesure nécessaire à sa bonne exécution. Les parties pourront cependant faire état de l'existence de cette convention.

Les Parties s'engagent à faire respecter cette obligation de confidentialité à leurs éventuels salariés, préposés, partenaires, sous-traitants, fournisseurs et plus généralement à toute personne qui sera autorisée à transmettre tout ou partie de ces informations. Les parties se portent fort, au sens de l'article 1120 du Code Civil, pour les personnes ci-dessus désignées.

Chaque Partie s'engage en outre à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, à la réputation et à l'image de marque de l'autre Partie, pas plus qu'à révéler à des tiers aucune information relative à la situation financière, économique ou sociale que leur partenariat, objet des présentes, leur auraient permis de connaître.

#### **ARTICLE 15 - ELECTION DE DOMICILE**

Les Parties font élection de domicile aux adresses telles qu'indiquées en tête des présentes.

Tout changement de domicile par le Partenaire ne sera opposable au Fond de dotation qu'à l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de la réception de la notification qui lui en aura été faite par lettre recommandée avec accusé de réception.

#### **ARTICLE 16 - MODIFICATIONS**

La présente Convention ne pourra être modifiée que par avenants signés par les deux Parties.

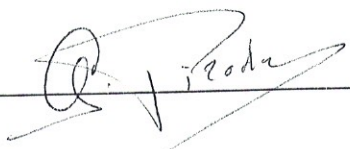
#### **ARTICLE 17 - LOI APPLICABLE ET LITIGE**

La Convention est soumise au droit français. En cas de litige, de différend ou de contestation relative à l'exécution de la présente Convention, les Parties s'obligent à une phase préliminaire de conciliation pendant une période d'un mois. Au cas où aucune solution amiable ne pourrait intervenir au cours de la phase de conciliation précitée, les Parties conviennent de soumettre tout litige pouvant survenir à l'occasion de l'interprétation et/ou de l'exécution de la présente Convention aux juridictions compétentes, en l'occurrence les tribunaux de Paris.

Fait à Paris, le 25 avril 2024 (en deux exemplaires originaux)

  
FONDS de DOTATION  
**F. KAHN-HAMM**

Madame Françoise KAHN-HAMM

  
LES IDEES HEUREUSES

Monsieur Gilles PIRODON



## **ATTESTATION FISCALE**

**[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]**

### **BENEFICIAIRE DU VERSEMENT**

#### **ASSOCIATION LES IDEES HEUREUSES**

, représenté par Madame Magali Gilles PIRODON, Président de l'association

**Siège social** : 7 rue Rameau 75007 PARIS

**Objet social** : Organisation, réalisation, cession des concerts et création d'évènements musicaux.

**Association déclarée en préfecture de.....le.....et publié au JO**  
**le.....**

#### **DONATEUR**

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000€ (dix mille euros)

**Versement le : 17 mai 2024**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

#### **FORME DU DON**

Acte sous seing privé

#### **NATURE DU DON**

Numéraire

#### **MODE DE VERSEMENT DU DON**

Chèque n° 976866 du Crédit Agricole du 17/05/2024 de 10 000€

#### **AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire.

Fait à Paris le 17 mai 2024

**SIGNATURE du représentant légal**

Veillez trouver ce chèque n° 0976866 d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE  
en règlement de Association Foch KAHN / Idées d'aujourd'hui 2024



CRÉDIT AGRICOLE  
ILE DE FRANCE

Payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

div mille euros

à rédiger  
exclusivement  
en euros



A Association le Idées d'aujourd'hui

€ 10.000.

26/04/2023

Payable en France

PARIS VICTOR HUGO  
75-PARIS

TEL : 01 56 90 50 70

N° de compte 65020850714

FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

Fait à

PARIS

Le

17/05/24

0976866

▼ N° du chèque ▼

(75)

▲ Signature ▲

0976866 0750082069084 065020850714



**ATTESTATION FISCALE**

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

**BENEFICIAIRE DU VERSEMENT****ASSOCIATION LES IDEES HEUREUSES**

représentée par Monsieur Gilles PIRODON en sa qualité de Président de l'Association

**Siège social** • 7 rue Rameau 75002 PARIS

**Objet social** • Organisation, réalisation, cession de concerts et création d'événements musicaux

**Association déclarée en préfecture du Val de Marne le 29 janvier 2014 et publié au JO le 15 février 2015**

**DONATEUR**

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de • 10 000€ (dix mille euros)

**Versement le : 17 mai 2024**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

**FORME DU DON**

Acte sous seing privé

**NATURE DU DON**

Numéraire

**MODE DE VERSEMENT DU DON**

Chèque n° 976866 du Crédit Agricole du 17/05/2024 de 10 000€

**AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire

Fait à Paris le 17 mai 2024

**SIGNATURE du représentant légal**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gilles PIRODON', with a stylized flourish at the end.

## **ATTESTATION FISCALE**

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

### **BENEFICIAIRE DU VERSEMENT**

#### **LES IDEES HEUREUSES**

Association loi 1901, représentée par Gilles Pirodon en sa qualité de Président.

**Siège :** 7 rue Rameau 75002 PARIS

**Objet social :** Organisation, réalisation de concerts et création d'évènements musicaux

Association déclarée en préfecture de de Val de Marne sous le numéro W941008709 le 29 janvier 2014 et publié au JO le 15 février 2015

**Œuvre [ou : organisme d'intérêt général]**

#### **DONATEUR**

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

Les Idées Heureuses reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000 euros

**Versement le : 06/06/2023**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

#### **FORME DU DON**

Acte sous seing privé

#### **NATURE DU DON**

Numéraire

#### **MODE DE VERSEMENT DU DON**

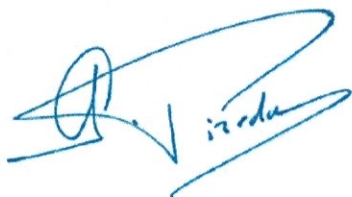
Chèque

#### **AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire et en particulier pour le projet de recreation dans sa version française de 1800 du célèbre Oratorio *La Création* de Joseph Haydn.

Fait à Paris, le 5 juillet 2023

**SIGNATURE du représentant légal**





## CONVENTION DE PARTENARIAT

### ENTRE D'UNE PART,

Le **FOND DE DOTATION FRANÇOISE KAHN HAMM**, régi par les articles 140 et 141 de la loi n°2008-776 du 4 août 2008 et le décret d'application n°2009-158 du 11 février 2009, dont le siège est situé à Paris, 65 avenue Foch (75116), dont la déclaration a été publiée au journal officiel du 15 novembre 2014, représenté par Madame Françoise KAHN-HAMM en qualité de présidente du Fonds de dotation.

Ci-après désignée le « Fonds » ou le « Fonds de dotation »,

### ET D'AUTRE PART,

L'association « **LES JOURS HEUREUX** », association loi 1901, déclarée à la Préfecture de Police de Paris le 13/12/1972 (JO 05/01/1973) et reconnue d'utilité publique par décret en date du 03/12/2014 (JO 05/12/2014), dont le siège est situé 20 rue Ribera, 75016 PARIS, SIRET n° 311 209 589 00069, représentée par Michel FAVERIS en qualité de président.

Ci—après désigné le « Partenaire »

Ensemble dénommées « les Parties » ou individuellement « la Partie ».

### ETANT PREALABLEMENT EXPOSE QUE

L'association Les Jours Heureux créé au début des années 1970, se compose aujourd'hui d'un siège et de 22 structures agréés dont un service VOA (Vacances organisés adaptés). Elle comprend 597 personnes en situation de handicap. Le CAMSP créé en 2019 prend en charge (prise en charge précoce d'enfants en risque de handicap ou de handicap) fait partie du partenaire et a une filière active de 250 enfants.

L'engagement de l'association les jours heureux reposent sur le bien-être des personnes en situation de handicap mental. Chaque établissement offre donc un accompagnement global et quotidien pour qu'ils trouvent une place dans la société.

L'association déploie son activité en Île-de-France.

La charte de l'association fixe son éthique et inspire son action.

Le Partenaire, au terme de ses statuts :

- vient en aide aux familles d'enfants mineurs ou majeurs handicapés mentaux par des informations et des conseils, promeut et met en œuvre tout ce qui pourrait être nécessaire pour le meilleur développement intellectuel, moral et physique de ceux-ci,

- crée et gère des établissements et services appropriés pour personnes en situation de handicap mental ayant pour objectifs leur hébergement, leur accompagnement, l'aide à l'autonomie, l'insertion sociale, l'accès au travail, à la culture et aux loisirs.

Elle exerce sa mission au bénéfice des personnes handicapées sous le contrôle des autorités publiques : conseils départementaux et Agence Régionale de Santé.

Le Fond de dotation Françoise Kahn-Hamm créé en décembre 2014 par Françoise Kahn-Hamm développe, en France et à l'étranger, toute action contribuant à toute mission d'intérêt général à caractère social, médico-social ou familial à destination des personnes handicapées ou atteintes de maladies permettant de favoriser leur épanouissement, leur autonomie, ainsi que leur participation à la vie sociale, scolaire et professionnelle, notamment par le biais du développement d'activités culturelles, artistiques ou éducatives au travers notamment de maisons d'accueil.

**Dans ce cadre, le Fonds de dotation Françoise Kahn Hamm entend contribuer, à sa mesure, et dans la continuité des actions entreprises en faveur de Christine Hamm, à l'accompagnement des personnes en situation de handicap mental et psychique.**

**En conséquence, le Fond accepte d'apporter son soutien financier à la réalisation de l'objet social du Partenaire, et des projets portés par lui.**

Les parties se sont donc rapprochées pour définir les conditions de ce soutien pour l'année 2024.

### **CECI EXPOSE, IL EST CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIV :**

#### **ARTICLE 1<sup>ER</sup>- OBJET DU CONTRAT**

La présente convention, ci-après dénommée la « Convention » a pour objet de définir les conditions dans lesquelles le Fond de dotation accepte de soutenir financièrement le partenaire pour réaliser des actions en rapport à son objet social pendant la durée du contrat.

#### **ARTICLE 2- DESCRIPTION DU PROJET**

**Le fond de dotation Françoise Kahn Hamm apporte son soutien à la maison d'accueil : le foyer Jean Calvino, 45 rue de l'Assomption 75116 Paris, dans l'équipement de celui-ci, d'une capsule 3D de voyage immersif pour les enfants et les adultes en situation de handicap.**

Ce projet permet la réalisation de l'objet d'intérêt général du fonds de dotation car :



- Il remplit une mission d'intérêt général à destination des personnes en situation de handicap et à leur famille
- Il permet l'épanouissement des handicapés au sein de l'établissement de l'association Les Jours Heureux.

En soutenant financièrement la réalisation et la diffusion publique de ce projet, le fond contribue à une action à destination des personnes handicapées permettant de favoriser leur épanouissement, leur autonomie, ainsi que leur participation à la vie sociale, culturelle et professionnelle.

### **PROGRAMME ET MOYENS AFFECTES**

**Le projet du partenaire est d'équiper le foyer Jean Calvino, foyer d'hébergement et d'accueil médicalisé qui accueille des personnes ayant des déficiences mentales importantes, d'une capsule de voyage multisensorielle immersive afin de faire ressentir des sensations intenses voir oubliées.**

Cet outil thérapeutique permet de prendre soin des résidents par le biais des 4 sens :

- La vue et l'ouïe par le biais de films réalisés par des vidéastes dans un casque de réalité virtuel.
- L'odorat par le biais de 5 boîtiers déposés autour de l'anneau de la capsule permettant de diffuser des micros-gouttelettes d'huile essentielle en 360 °.
- Le toucher via des souffles d'air chaud et froid provenant des 5 boîtiers de la capsule.

Elle permet aux résidents :

- De raviver certains souvenirs pour de nombreux patients vieillissants qui perdent la mémoire
- De raviver des sensations fortes à des moments qui leur sont cher.
- De s'aérer, de voyager, de visiter des musées, des pays, des jardins, des monuments historiques, ... pour des personnes en situation de handicap qui sortent peu ou pas (notamment paraplégiques)
- De lutter contre la solitude, l'ennui, l'impossibilité de sortir.

Cet outil est un vrai support lors des crises d'anxiété majeur et, est une source d'apaisement pour les personnes ayant des troubles du comportement et des moments d'angoisse. Il permet de vivre une expérience unique et personnelle pour apaiser les souffrances psychologiques et travailler autour des difficultés amnésiques et cognitives.

Elle permet également de proposer aux aidants (ergothérapeute, kiné, moniteurs/ éducateurs, médecin) et aux familles de participer à ce dispositif afin de permettre un nouveau lien qui est mis à mal par la situation de handicap moteur et/ou physique. Du fait des pathologies lourdes que peuvent présenter certains résidents (certains ne quittent pas leurs lits), il est primordial de leur permettre d'accéder à leur bien-être physique et psychologique.

**Cette expérience multisensorielle est adaptée aux différents types de handicap. Les objectifs de l'équipement de cette capsule sont les suivants pour les résidents du foyer Jean Calvino : apaiser les douleurs, diminuer l'angoisse, rassurer, renforcer l'estime de soi mais aussi relâcher, détendre le corps lésé et permettre de rêver, d'imaginer, de se projeter.**

### **ARTICLE 3 – DUREE DE LA CONVENTION**

La présente Convention est conclue pour **une durée déterminée d'un an**. Elle prendra effet à la date de sa signature, et prendra fin lors de la réalisation du projet mentionné aux articles 1 et 2 de la présente convention, au titre de l'année 2024.

#### ARTICLE 4 – MODALITES DE SOUTIEN

Le fond de dotation s'engage à soutenir financièrement le partenaire pendant la durée du contrat 2024, pour ce projet à hauteur de **10 000 € (dix mille euros)**. Cette somme sera réglée par chèque au plus tard le 30 juillet 2024.

Les sommes versées par le Fond de dotation ne pourront être utilisées qu'à l'accomplissement du présent projet et ne pourront ainsi faire l'objet d'aucun reversement au profit d'autres structures, personnes ou projets sans l'accord préalable et express du Fond de dotation.

Toute utilisation à un autre emploi que celui convenu à l'article 1 de la convention donnera lieu à un remboursement par le Partenaire des fonds versés. Les remboursements en cause devront être effectués dans le mois suivant la formulation de leur demande par le Fond.

La seule obligation et le seul engagement du Fond de dotation porte sur le soutien financier visé au présent article. Le Fond de dotation n'intervient en aucun cas dans le fonctionnement du Partenaire. A ce titre, sa responsabilité ne pourra en aucun cas être engagée à quelque titre que ce soit.

#### ARTICLE 5 - CONTREPARTIES ET REMERCIEMENTS

Dans ce cadre le Partenaire s'engage à faire mention du soutien du fond de dotation et à faire apparaître le logo et / ou un texte de présentation du fond de dotation F. KAHN HAMM sur ses publications et supports liés au projet visé aux articles 1, 2 et 3 de la présente convention.

Le Partenaire s'engage à intégrer la mention « avec le soutien du Fond de dotation Françoise Kahn Hamm » et le logo du Fond dans tous les documents liés au projet.

Les parties constatent que les contreparties accordées par le Partenaire restent dans une disproportion marquée par rapport au montant du soutien, conformément à la réglementation en vigueur.

Par ailleurs, le Partenaire autorise le Fond de dotation, pendant toute la durée de la convention (et également postérieurement à celle-ci mais alors uniquement à des fins documentaires, historiques ou illustratives) à se prévaloir de son soutien dans le cadre de la Convention sur tous ses documents de communication, tant internes qu'externes et ce sur tout support.

S'agissant d'une opération soumise au régime du mécénat, les Parties sont pleinement informées qu'au regard de la doctrine fiscale, il doit exister une disproportion marquée entre les versements effectués par le Fond, et d'éventuelles contreparties symboliques consenties par le Partenaire à titre de remerciements.

Chacune des parties reconnaît qu'elle ne bénéficie, au terme de la présente convention, d'aucun droit de propriété ou d'usage sur la dénomination sociale et/ou les marques de l'autre partie. Sauf les hypothèses visées au présent article, les parties s'interdisent donc en conséquence de les utiliser de quelque manière que ce soit à moins d'y être spécialement autorisé, préalablement et par écrit, et en vue, exclusivement, de la réalisation et de l'exécution de la présente convention.

#### ARTICLE 6 - INFORMATIONS

Le Partenaire s'engage à communiquer au Fond de dotation, après approbation par l'assemblée générale et au plus tard à le 30 juin 2025 les documents suivants :



- les comptes annuels et le rapport moral de l'exercice clôt le 31 décembre 2024.
- le budget prévisionnel pour l'année en cours.
- la liste des projets pour l'association.
- le compte-rendu du projet, accompagné de justificatifs de l'exercice clos le 31 décembre de l'année précédente ;

Afin d'assurer une totale transparence, le Fond de dotation pourra demander à avoir accès à l'ensemble des documents comptables et pièces justificatives en lien avec le projet visé aux articles 1,2 et 3 disponibles auprès du Partenaire.

De plus, le Partenaire s'engage à informer le Fond, dans les meilleurs délais :

- De toute procédure de contrôle de ses comptes,
- Le cas échéant, de toute décision de suspension des avantages fiscaux prononcée par le ministre du budget en application de l'article 1378 octies du Code général des impôts et ce, dans un délai de quinze jours suivant la notification au bénéficiaire de l'arrêté prononçant ladite suspension.

#### **ARTICLE 7 - DECLARATIONS DU PARTENAIRE**

Le Partenaire déclare qu'il est un organisme d'intérêt général au sens de l'article 200 et 238 bis du Code général des impôts, et qu'il est ainsi éligible au régime fiscal de faveur du mécénat applicable à l'objet de la présente convention.

A ce titre, il s'engage à compléter et à adresser au Fond de dotation, dès réception du règlement figurant à l'article 4 de la présente convention, le document en fin de la présente convention : attestation fiscale pour les bénéficiaires du Fond de dotation ci-joint.

#### **ARTICLE 8 - CLAUSE RESOLUTOIRE**

En cas de non-respect, par une des Parties, des engagements convenus dans la présente convention et ses annexes, celle-ci pourra être résiliée de plein droit par l'autre partie à l'expiration d'un délai de quinze (15) jours suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception valant mise en demeure et restée sans effet.

Le Partenaire s'engage notamment à informer le Fond de dotation sans délai de toute modification quant à son éligibilité au régime fiscal de faveur du mécénat.

Chaque Partie pourra par ailleurs résilier la présente convention en cas de cessation d'activité de l'autre Partie, liquidation judiciaire ou toute situation produisant les mêmes effets après l'envoi le cas échéant d'une mise en demeure adressée à l'administrateur (ou au liquidateur ou toute personne compétente à cet effet) restée plus d'un mois sans réponse, conformément à la loi applicable.

En cas de survenance d'un événement de force majeure, les obligations souscrites par les parties seront purement et simplement suspendues. Si l'événement constitutif d'un cas de force majeure persiste

pendant plus de trente (30) jours, les Parties se rapprocheront au plus tôt, afin de déterminer les solutions appropriées.

En cas de résiliation pour quelque cause que ce soit, le Fond de dotation aura la faculté de demander au Partenaire de restituer les sommes qui, au titre de l'année au cours de laquelle la Convention sera résolue, n'auraient pas encore été utilisées.

#### **ARTICLE 9 - ASSURANCE**

Le Partenaire s'engage à disposer de toutes les assurances nécessaires pour couvrir ses activités et ses membres tant en France que dans les pays concernés par les projets visés aux articles 1, 2, 3 et 4 de la présente convention.

#### **ARTICLE 10 - NULLITE PARTIELLE**

L'annulation de l'une des stipulations de la présente Convention entraînerait l'annulation de celle-ci dans son ensemble que pour autant que la stipulation litigieuse puisse être considérée dans l'esprit des parties comme substantielle et déterminante et que son annulation remette en cause l'équilibre général de la convention.

En cas d'annulation des stipulations de la Convention, considérées comme non substantielles, les parties s'efforceront de négocier une clause économique équivalente.

#### **ARTICLE 11 - PROTECTION DES DONNEES/RGPD**

Chaque Partie garantit avoir pris l'ensemble des mesures nécessaires en matières de protection des données personnelles et se conformer dans l'exécution des engagements prévus aux présentes à l'ensemble des obligations posées par la Règlementation relative à la protection des Données composée des lois et réglementations applicables en matière de protection des données personnelles et de la vie privée, en particulier le Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 dit « Règlement Général sur la Protection des Données » (RGPD), ainsi que les lois nationales, délibérations et recommandations de la CNIL ou de toute autorité de contrôle ou de supervision compétente au titre de la convention ou d'une des Parties.

#### **ARTICLE 12 - PERSONNES CHARGES DU SUIVI**

Pour assurer le suivi de la présente Convention, les parties désignent les interlocuteurs suivants :

- Pour le Fond de dotation : Madame Françoise Kahn-Hamm, présidente du fonds de dotation ou son représentant Rémy Gassiat ;
- Pour le Partenaire : Monsieur Michel FAVERIS, président de l'association, ou son représentant Monsieur Henri Aurélien CHOPINAUD, directeur du foyer Jean Calvino.



### **ARTICLE 13 - CESSION ET TRANSMISSION DE LA CONVENTION**

La présente Convention étant conclue *intuitu personae*, les Parties s'interdisent de céder totalement ou partiellement, de quelque manière que ce soit les droits et obligations en résultant, sans l'accord exprès, préalable et écrit de toutes les Parties.

### **ARTICLE 14 - CONFIDENTIALITE, LOYAUTE ET DISCRETION**

Les Parties s'engagent à ne pas divulguer les termes de la présente convention sauf dans la mesure nécessaire à sa bonne exécution. Les parties pourront cependant faire état de l'existence de cette convention.

Les Parties s'engagent à faire respecter cette obligation de confidentialité à leurs éventuels salariés, préposés, partenaires, sous-traitants, fournisseurs et plus généralement à toute personne qui sera autorisée à transmettre tout ou partie de ces informations. Les parties se portent fort, au sens de l'article 1120 du Code Civil, pour les personnes ci-dessus désignées.

Chaque Partie s'engage en outre à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, à la réputation et à l'image de marque de l'autre Partie, pas plus qu'à révéler à des tiers aucune information relative à la situation financière, économique ou sociale que leur partenariat, objet des présentes, leur auraient permis de connaître.

### **ARTICLE 15 - ELECTION DE DOMICILE**

Les Parties font élection de domicile aux adresses telles qu'indiquées en tête des présentes.

Tout changement de domicile par le Partenaire ne sera opposable au Fond de dotation qu'à l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de la réception de la notification qui lui en aura été faite par lettre recommandée avec accusé de réception.

### **ARTICLE 16 - MODIFICATIONS**

La présente Convention ne pourra être modifiée que par avenants signés par les deux Parties.

### **ARTICLE 17 - LOI APPLICABLE ET LITIGE**

La Convention est soumise au droit français. En cas de litige, de différend ou de contestation relative à l'exécution de la présente Convention, les Parties s'obligent à une phase préliminaire de conciliation pendant une période d'un mois. Au cas où aucune solution amiable ne pourrait intervenir au cours de la phase de conciliation précitée, les Parties conviennent de soumettre tout litige pouvant survenir à l'occasion de l'interprétation et/ou de l'exécution de la présente Convention aux juridictions compétentes, en l'occurrence le Tribunal de Paris.

Fait à Paris, le 6 juin 2024 en deux exemplaires originaux.

LES JOURS HEUREUX  
**F. KAHN-HAMM**

Madame Françoise KAHN-HAMM

Pour l'association  
**LES JOURS HEUREUX**

Monsieur Michel FAVERIS



Veuillez trouver ce chèque n° 0976867 d'un montant de EUROS sur le CREDIT AGRICOLE  
en règlement de Association 2024 Fonds de Dotation FKH / Jeanne Heurlier



**CRÉDIT AGRICOLE  
ILE DE FRANCE**

Payez contre ce chèque non endossable, sauf au profit d'une banque ou d'un établissement assimilé

dix mille euros

A Association les jours heureux  
26/04/2023  
Payable en France  
PARIS VICTOR HUGO  
75-PARIS  
TEL : 01 56 90 50 70  
FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN  
65 AVENUE FOCH  
75116 PARIS

N° de compte 65020850714

0976867

▼ N° du chèque ▼

à rédiger  
exclusivement  
en euros



€10 000 €

Fait à

Paris

Le

6/06/2024

(44)

▲ Signature ▲

0976867 065020850714 065020850714

## ATTESTATION FISCALE

[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]

## BENEFICIAIRE DU VERSEMENT

### LES JOURS HEUREUX

, représenté par Monsieur Michel FAVERIS, Président.

**Siège :** 20 rue Ribera, 75016 PARIS

**Objet social :** Venir en aide aux familles par des informations et des conseils, promouvoir et mettre en œuvre tout ce qui pourrait être nécessaire pour le meilleur développement physique, intellectuel et moral de leurs enfants mineurs ou majeurs handicapés mentaux ; créer et gérer des établissements et services appropriés pour personnes handicapées mentales, ayant pour objectif leur éducation, leur accompagnement, leur rééducation, leur adaptation, leur mise au travail, leur insertion sociale, leur hébergement, l'organisation de leurs loisirs, etc ; organiser et gérer les services communs des établissements créés par l'association ou par l'association parisienne de parents et amis de personnes handicapées mentales, les papillons blancs de Paris APEI 75 ou une association départementale de parents et amis de personnes handicapées mentales ADAPEI.

L'association « **LES JOURS HEUREUX** », association loi 1901, déclarée à la Préfecture de Police de Paris le 13/12/1972 (JO 05/01/1973) et reconnue d'utilité publique par décret en date du 03/12/2014 (JO 05/12/2014), dont le siège est situé 20 rue Ribera 75016 Paris, SIRET n° 311 209 589 00069, représentée par Michel FAVERIS en qualité de président.

## DONATEUR

Fonds de dotation FRANCOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice

**Adresse** 65 avenue Foch 75116 PARIS

L'Association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation la somme de : 10 000 euros

**Versement le :** .....6/9/2024

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

## FORME DU DON

Acte sous seing privé

## NATURE DU DON

Numéraire



**MODE DE VERSEMENT DU DON**

Chèque C.A. 926867 du 6/06/24 de 10000€

**AFFECTATION**

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire

Fait à Paris le 19/06/2024.

**SIGNATURE du représentant légal**

Le président de l'association  
M. Michel FAVERIS



**LES JOURS HEUREUX**

20, rue Ribéra  
75016 PARIS  
Tél. : 01.42.24.91.79  
Fax : 01.45.24.62.78

**Attestation fiscale à compléter par les organismes bénéficiaires d'un  
versement du fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm  
ANNEE 2023**

Madame, Monsieur,

Le fonds de dotation Françoise Kahn—Hamm a procédé sur l'année 2023 au versement d'une somme totale de 10.000 € (die mille euros) au profit de notre association.

Conformément aux articles 200-1, g 2° et 238 bis-1, g, 2° du CGI, notre organisme reconnaît **satisfaire à toutes les conditions de l'intérêt général exigées par la loi, les règlements et la doctrine de l'administration fiscale qui le rendent éligible au régime du mécénat des entreprises ou des particuliers**. Cette qualité l'autorise à percevoir les dons et les libéralités ainsi versés par le Fonds de dotation Françoise Kahn-Hamm. Comme convenu, vous trouverez ci—dessous une attestation officielle à compléter justifiant à la fois du montant reçu que de l'affectation du versement reçu.

Vous en souhaitant bonne réception, nous vous prions de croire à l'expression de nos sentiments très reconnaissants.

**ATTESTATION FISCALE**

*[Conformément aux articles 200, g, 2° et 238 bis, g, 2° CGI]*

BÉNÉFICIAIRE DU VERSEMENT

.Nom de l'association :

**LES JOURS HEUREUX**

.Siège :

20, rue Ribéra  
75016 PARIS

.Objet social :

Tél. : 01.42.24.91.79  
Fax : 01.45.24.62.78

.Association déclarée en préfecture de :

13112 / 1992 Préfecture de Police - Paris

.Statut : Organisme d'intérêt général

Reconnue d'utilité Publique (JO 03/12/2014)

DONATEUR

Fonds de dotation FRANÇOISE KAHN HAMM, au titre de sa mission redistributrice, domicilié 65 Avenue Foch 75116 PARIS

L'association reconnaît avoir reçu du fonds de dotation Françoise Kahn Hamm



La somme de : 10.000 euros

Date du versement : 20/10/2023

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur qu'il est un organisme éligible au régime du mécénat visé aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts.

FORME DU DON

Acte sous seing privé

NATURE DU DON : Numéraire

MODE DE VERSEMENT DU DON

Chèque

AFFECTATION

Réalisation de la mission d'intérêt général du bénéficiaire

Le 08/11/2023



Michel FAVERIS

Président(e) de l'association

**Reçu au titre des dons à certains organismes d'intérêt général**

Articles 200, 238 bis et 885-0 V bis A du Code Général des Impôts (CGI)

N° Ordre du Reçu :

**357****BENEFICIAIRE DES VERSEMENTS**Nom ou Dénomination : **ASSOCIATION LES JOURS HEUREUX**Adresse : **20 Rue Ribéra**Code postal : **75016 PARIS****Objet : Aide aux personnes handicapées mentales**

Association reconnue d'utilité publique (décret du 3 décembre 2014 – J.O. du 5 décembre 2014), adhérente à l'Unapei

**DONATEUR**Nom : **FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN**Adresse : **65 avenue Foch - 75116 PARIS**

Le bénéficiaire reconnaît avoir reçu au titre des dons et versements ouvrant droit à réduction d'impôt,

la somme de : **10 000 €**Somme en toutes lettres : **DIX MILLE EUROS**Date du versement ou du don : **20/10/2023**

Le bénéficiaire certifie sur l'honneur que les dons et versements qu'il reçoit, ouvrent droit à la réduction d'impôts prévus à l'article (1)

☒ 200 du CGI ☐ 238 bis du CGI ☐ 885-0 V bis du CGI**Forme du don**☐ Acte authentique ☐ acte sous seing privé ☐ Déclaration de don manuel ☐ Autres**Nature du don**☐ Numéraire ☐ Titre de sociétés cotées ☐ Autres (2)**En cas de don en numéraire, mode de versement du don**☐ Remise d'espèces ☒ Chèque ☐ Virement, prélèvement, carte bancaire

(1) L'organisme bénéficiaire peut cocher une ou plusieurs cases

L'organisme bénéficiaire peut, en application de l'article L.80 C du livre des procédures fiscales, demander à l'administration s'il relève de l'une des catégories d'organismes mentionnées aux articles 200 et 238 bis du code général des impôts.

Il est rappelé que la délivrance irrégulière de reçus fiscaux par l'organisme bénéficiaire est susceptible de donner lieu, en application des dispositions de l'article 1740 A du code général des impôts, à une amende fiscale égale à 25 % des sommes indûment mentionnées sur ces documents.

(2) notamment : abandon de revenus ou de produits ; frais engagés par les bénévoles, dont ils renoncent expressément au remboursement.

Date et signature **08 novembre 2023**

Le Président de l'association Les Jours Heureux



Michel Faveris





118, rue La Boétie  
75008 Paris  
France  
Tél. : +33 (0) 1 45 63 62 62

## **FONDS DE DOTATION KAHN HAMM**

### **Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes annuels**

**Exercice clos le 31/12/2024**

*Conseil d'administration du 20 Juin 2025*

FONDS DE DOTATION KAHN HAMM  
65 Avenue Foch  
75116 PARIS

*Le 10 Juin 2025  
Ce rapport contient 11 pages*

## **FONDS DE DOTATION KAHN HAMM**

65 Avenue Foch – 75116 PARIS

### **Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes annuels Exercice clos le 31 décembre 2024**

Aux membres du Conseil d'Administration,

#### **I. Opinion**

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Conseil d'Administration, nous avons effectué l'audit des comptes annuels du FONDS DE DOTATION KAHN HAMM relatifs à l'exercice clos le 31/12/2024, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine du fonds à la fin de cet exercice.

#### **II. Fondement de l'opinion**

##### **Référentiel d'audit**

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la partie « Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

##### **Indépendance**

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance prévues par le code de commerce et par le code de déontologie de la profession de commissaire aux comptes, sur la période du 01 Janvier 2024 à la date d'émission de notre rapport.



### **III. Justification des appréciations**

En application des dispositions des articles L. 821-53 et R.821-80 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations les plus importantes auxquelles nous avons procédé, selon notre jugement professionnel, ont porté sur le caractère approprié des principes comptables et sur le caractère raisonnable des estimations significatives retenues ainsi que sur la présentation d'ensemble des comptes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble et de notre opinion exprimée ci-avant. Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

### **IV. Vérifications spécifiques**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par les textes légaux et réglementaires.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport d'activité établi par la Présidente et dans les autres documents sur la situation financière et les comptes annuels adressés aux membres.

### **V. Responsabilités de la direction et des personnes constituant le gouvernement d'entreprise relatives aux comptes annuels**

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité du fonds de dotation à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider le fonds ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par la Présidente.

### **VI. Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels**

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permette de systématiquement détecter toute anomalie significative. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.



Comme précisé par l'article L.821-55 du code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre fonds de dotation.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit.

En outre :

- ✓ il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- ✓ il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
- ✓ il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;
- ✓ il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de la société à poursuivre son exploitation. Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- ✓ il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

Fait à Paris, le 10 Juin 2025

Pour le Cabinet AGENORA Audit

Commissaire aux comptes

Signé par Pierre De Truchis De Varennes

Le 10/06/2025

D:\u\_agencora\AGC

Pierre de TRUCHIS

Associé



## BILAN ACTIF

ACTIF		Exercice N 31/12/2024 12			Exercice N-1 31/12/2023 12	Ecart N / N-1	
		Brut	Amortissements et Provisions	Net	Net	Euros	%
ACTIF IMMOBILISE	Immobilisations incorporelles						
	Frais d'établissement						
	Frais de recherche et de développement						
	Donations temporaires d'usufruit						
	Concessions, brevets, licences, marques...						
	Immobilisations incorporelles en cours						
	Avances et acomptes						
	Immobilisations corporelles						
	Terrains						
	Constructions						
ACTIF CIRCULANT	Installations techniques Matériel et outillage						
	Immobilisations corporelles en cours						
	Avances et acomptes						
	Biens reçus par legs/dons destinés à être cédés						
	Immobilisations financières (1)						
	Participations et Créances rattachées						
	Autres titres immobilisés						
	Prêts						
	Autres						
	Total I	871 910	731 759	140 151	214 874	74 723-	34. 78-
ACTIF CIRCULANT	Stocks et en cours						
	Créances (2)						
	Créances clients, usagers et comptes rattachés						
	Créances reçues par legs ou donations						
	Autres	803 357		803 357	853 357	50 000-	5. 86-
	Valeurs mobilières de placement	260 009		260 009	230 000	30 009	13. 05
	Instruments de trésorerie						
	Disponibilités	7 079		7 079	31 520	24 442-	77. 54-
	Charges constatées d'avance (2)						
	Total II	1 070 444		1 070 444	1 114 877	44 433-	3. 99-
Comptes de Régularisation	Frais d'émission des emprunts (III)						
	Primes de remboursement des emprunts (IV)						
	Ecart de conversion actif (V)						
TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V+VI)		1 942 354	731 759	1 210 595	1 329 751	119 156-	8. 96-

(1) Dont à moins d'un an

(2) Dont à plus d'un an



## BILAN PASSIF

PASSIF		Exercice N 31/12/2024 12	Exercice N-1 31/12/2023 12	Ecart N / N-1	
				Euros	%
FONDS PROPRES	<b>Fonds propres</b>				
	Fonds propres sans droit de reprise :				
	Fonds propres statutaires				
	Fonds propres complémentaires				
	Fonds propres avec droit de reprise :				
	Fonds statutaires				
	Fonds propres complémentaires				
	Ecarts de réévaluation				
	Réserves :				
	Réserves statutaires ou contractuelles				
FONDS DÉDIÉS	Réserves pour projet de l'entité				
	Autres				
	Report à nouveau	1 103 122	1 107 391	4 269-	0.39-
	<b>Résultat de l'exercice (Excédents ou Déficits)</b>	41 719-	4 269-	37 450-	877.33-
	<b>Situation nette (sous total)</b>	1 061 403	1 103 122	41 719-	3.78-
	Fonds propres consommables				
	Subventions d'investissement				
	Provisions réglementées				
	<b>Total I</b>	1 061 403	1 103 122	41 719-	3.78-
	Fonds reportés liés aux legs ou donations				
PROVISIONS	Fonds dédiés	140 151	214 874	74 723-	34.78-
	<b>Total II</b>	140 151	214 874	74 723-	34.78-
DETTE (1)	Provisions pour risques				
	Provisions pour charges				
DETTE (1)	<b>Total III</b>				
	Emprunts obligataires et assimilés (titres associatifs)				
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit (2)	15	15		
	Emprunts et dettes financières diverses				
	Dettes Fournisseurs et Comptes rattachés	8 167	11 740	3 573-	30.43-
	Dettes des legs ou donations				
	Dettes fiscales et sociales				
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	859		859	
	Autres dettes				
	Instruments de trésorerie				
DETTE (1)	Produits constatés d'avance				
	<b>Total IV</b>	9 041	11 755	2 714-	23.09-
Ecarts de conversion passif (V)					
<b>TOTAL GENERAL (I+II+III+IV+V)</b>		1 210 595	1 329 751	119 156-	8.96-

(1) Dont à plus d'un an  
Dont à moins d'un an

(2) Dont concours bancaires courants et soldes créditeurs de banques



COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	31/12/2024 12	31/12/2023 12	Euros	%
<b>Produits d'exploitation (1)</b>				
Cotisations				
Ventes de biens et services				
Ventes de biens				
Ventes de dons en nature				
Ventes de prestations de service				
Parrainages				
Produits de tiers financeurs				
Concours publics et subventions d'exploitation				
Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consommable				
Ressources liées à la générosité du public				
Dons manuels				
Mécénats				
Legs, donations et assurances-vie				
Contributions financières				
Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges				
Utilisations des fonds dédiés				
Autres produits	101 750	100 000	1 750	1.75
<b>Total I</b>	<b>101 750</b>	<b>100 000</b>	<b>1 750</b>	<b>1.75</b>
<b>Charges d'exploitation (2)</b>				
Achats de marchandises				
Variation de stock				
Autres achats et charges externes	43 080	18 446	24 634	133.54
Aides financières	105 000	90 000	15 000	16.67
Impôts, taxes et versements assimilés				
Salaires et traitements				
Charges sociales				
Dotations aux amortissements et aux dépréciations				
Dotations aux provisions				
Reports en fonds dédiés				
Autres charges				
<b>Total II</b>	<b>148 080</b>	<b>108 446</b>	<b>39 634</b>	<b>36.55</b>
<b>1 - Résultat d'exploitation (I-II)</b>	<b>46 330-</b>	<b>8 446-</b>	<b>37 884-</b>	<b>448.53-</b>

(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs  
(2) Dont charges afférentes à des exercices antérieurs



## COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	31/12/2024 12	31/12/2023 12	Euros	%
<b>Produits financiers</b>				
De participation				
D'autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé				
Autres intérêts et produits assimilés	4 611	4 178	434	10.38
Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charge				
Différences positives de change				
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement				
<b>Total III</b>	<b>4 611</b>	<b>4 178</b>	<b>434</b>	<b>10.38</b>
<b>Charges financières</b>				
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions				
Intérêts et charges assimilées				
Différences négatives de change				
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement				
<b>Total IV</b>				
<b>2. Résultat financier (III-IV)</b>	<b>4 611</b>	<b>4 178</b>	<b>434</b>	<b>10.38</b>
<b>3. Résultat courant avant impôts (I-II+III-IV)</b>	<b>41 719-</b>	<b>4 269-</b>	<b>37 450-</b>	<b>877.33-</b>
<b>Produits exceptionnels</b>				
Sur opérations de gestion				
Sur opérations en capital				
Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges				
<b>Total V</b>				
<b>Charges exceptionnelles</b>				
Sur opérations de gestion				
Sur opérations en capital				
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions				
<b>Total VI</b>				
<b>4. Résultat exceptionnel (V-VI)</b>				
<b>Participation des salariés aux résultats (VII)</b>				
<b>Impôts sur les bénéfices (VIII)</b>				
<b>Total des produits (I+III+V)</b>	<b>106 361</b>	<b>104 178</b>	<b>2 184</b>	<b>2.10</b>
<b>Total des charges (II+IV+VI+VII+VIII)</b>	<b>148 080</b>	<b>108 446</b>	<b>39 634</b>	<b>36.55</b>
<b>5. EXCEDENT OU DEFICIT</b>	<b>41 719-</b>	<b>4 269-</b>	<b>37 450-</b>	<b>877.33-</b>



FONDS DE DOTATION FRANCOISE KAHN-HAMM

65 AVENUE FOCH

75016 PARIS

**ANNEXE DU 01/01/2024 AU 31/12/2024**

**FIDU PARIS**

8 Rue Saint-Florentin

75001 PARIS

0148057095

## ANNEXE

Exercice du 01/01/2024 au 31/12/2024

Annexe au bilan avant répartition de l'exercice, dont le total est de 1 210 595.16 Euros et au compte de résultat de l'exercice présenté sous forme de liste, dont les produits d'exploitation sont de 101 750.00 Euros et dégageant un déficit de 41 718.94- Euros.

L'exercice a une durée de 12 mois, couvrant la période du 01/01/2024 au 31/12/2024.

Les notes et les tableaux présentés ci-après, font partie intégrante des comptes annuels.

### FAITS CARACTERISTIQUES DE L'EXERCICE

\* Nouvelle baisse de loyer négocié par le locataire de la SCI SAINT PLACIDE sur 2024. Montant du loyer annuel ramené à 500 K€ contre 614 K€ en 2023.

\* Cette baisse de loyer s'inscrit dans une tendance de baisse du marché des baux commerciaux et la crise énergétique.

### EVENEMENTS SIGNIFICATIFS POSTERIEURS A LA CLOTURE

#### - REGLES ET METHODES COMPTABLES -

##### Permanence des méthodes

Les méthodes d'évaluation retenues pour cet exercice n'ont pas été modifiées par rapport à l'exercice précédent.

##### Informations générales complémentaires

Si le fonds de dotation fait appel à la générosité du public, le compte emploi des ressources annuelles doit figurer en annexe. Pour cet exercice, le fonds de dotation n'est pas concerné.

Il est rappelé que le fonds de dotation dont la dotation n'est pas consommable selon l'article 7 des statuts permet une exonération d'impôts.

Il est précisé que la créance détenue par le fonds de dotation sur la SCI SAINT-PLACIDE est stabilisée depuis cinq exercices et que son apurement est prévu sur les prochaines années.

#### - COMPLEMENT D'INFORMATIONS RELATIF AU BILAN -



ANNEXE

Exercice du 01/01/2024 au 31/12/2024

Tableau de variation des fonds propres

ANC 2018-06 : Art. 431-5

VARIATION DES FONDS PROPRES	A l'ouverture	Affectation du résultats	Augmentation	Diminution ou consommation	A la clôture
Report à nouveau	1 107 391		4 269-		1 103 122
Excédent ou déficit de l'exercice	4 269-	4 269	41 719-		41 719-
Situation nette	1 103 122		41 719-		1 061 403
TOTAL I	1 103 122	4 269	45 988-		1 061 403

Etat des échéances des créances et des dettes

Etat des créances	Montant brut	A 1 an au plus	A plus d'1 an
Débiteurs divers	803 357	0-	803 357
TOTAL	803 357	0-	803 357

Etat des dettes	Montant brut	A 1 an au plus	De 1 à 5 ans	A plus de 5 ans
Emprunts et dettes ets crédit à 1 an maximum à l'origine	15	15		
Fournisseurs et comptes rattachés	8 167	8 167		
Autres dettes	859	859		
TOTAL	9 041	9 041		